

無料  
FREE

## 8-9・特集

受け継がれる習わし  
清明節と寒食節

## 16・グルメ

シェフ、お肉をちょうだい！  
MEATS

## 3・『鏡報』特約・時事評論

4・華南ビジネス最前線

6・イベント最前線

11・中国美女図鑑



## 香港ポスト

2018年  
3月23日

隔週金曜発行 | www.hkpost.com.hk



香港島選挙区の補選で当選した民間人権陣線の区諾軒氏

## 立法会の補欠選挙

## 非親政府派が敗北

## 直選枠の否決権回復せず

立法会4議席の補欠選挙が3月11日に行われ、親政府派と非親政府派が2議席ずつ獲得した。4議席は民主派など非親政府派議員が宣誓問題で議員資格を喪失し空席となっていたもの。非親政府派は4議席すべての奪還を目指していたが、大方の予想に反する結果となった。

(編集部・江藤和輝)

補選が行われたのは直接選挙枠の新界東・九龍西・香港島の3選挙区で各1議席、それに職能別選挙枠の建築・測量・都市計画・緑地設計業界の1議席。開票の結果、直接選挙枠では約90万4000人が投票し、投票率は約43%。2016年の改選の58・28%に比べ15ポイント低かった。

新界東では民主派推薦の范国威氏(新民主同盟)、九龍西では親政府派の鄭泳舜氏(民主建港協進聯盟)、香港島では民主派推薦の区諾軒氏(民間人権陣線)、職能別選挙枠では親政府派の謝偉銓氏(無所属)がそれぞれ当選した。議員資格喪失の当事者である姚松炎氏(無所属自決派)は民主派推薦の下、職能別選挙枠から九龍西に替わって出馬したものの落選。非親政府派が奪還できたのは2議席にとどまった。

## 区諾軒氏の資格無効も

記者会見で2議席を失ったことを謝罪し、残り2議席の補選に向けて今回の教訓を生かす姿勢を示した。直接選挙枠では従来、得票率は6対4で民主派が優勢といわれてきたが、今回の3選挙区を合わせた得票率は民主派が47%で親政府派が43%。民主派が50%を割るのは初めてで、両者の得票数の差は4万票足らず。特に九龍西は49%対50%で逆転したほか、新界東では中間派の候補もいたため45%対37%となった。返還後に直接選挙枠の補選は4回行われたが、1選挙区で1議席を争うため親政府派が勝つことは少ない。このため九龍西で姚氏が僅差ながら鄭氏に負けたことは民主派にとって補選初の敗北となった。

香港中文大学の蔡子強・講師は九龍西で親政府派候補が当選したことは「多くの人にとって予想外で、民主派にとって大きな警鐘」と指摘したほか、香港島で当選した区氏も親政府派候補との差がわずかに9000票だったため「勝利とはいえず辛勝だ」と認めた。親政府派では香港経済民生連盟(経民連)の林健鋒・副主席らが「6対4の通例を打ち破った」と評価したほか、行政會議メンバーを務める香港工運連合会(工運会)の黄国健氏は「議員資格をなく奪った政府の決定は間違っていない」と市民が考えていることが反映されたと分析した。

全国香港マカオ研究会の劉兆佳・副会長は、今回の選挙で注目すべきは獲得議席ではなく直接選挙枠での民主派の優位性が低下したことだとして、「親政府派と民主派の得票差は縮小する傾向にある」と述べた。その主な理由として、親政府派がますます団結し早々に候補者を擁立したのに対し、民主派は団結を欠いているほか、争点にした「議員・候補者の資格喪失」と高速鉄道の「一地兩檢」は対決ムードを醸しにくく、特に資格喪失については一般市民の反応は冷めていると指摘。民主派と親政府派はともに資格喪失問題による効果を高く見積もり過ぎた嫌いがあり、投票では候補者の実績を考慮するという有権者も多かった。

昨日、政治的対立が緩和したことから選挙ムードは盛り上がり、市民の投票意欲が低かったことも民主派に不利となった。ただし補選は改選より投票率が低いのが一般的だ。また非親政府派内部の因縁によるマインスマンも大きかった。九龍西では予備選挙の段階で姚氏と香港民主民生協進会(民協)の馮檢基氏が競い、Bプランをめくって馮氏は自決派からの圧力を受けたため、民協支持者に姚氏を支持させるのは難しかった。新界東でも積年の因縁から民主党支持者が范氏の支持に回るのは難しいほか、退潮傾向の本土派は今回の選挙に参加せず、やはり新民主同盟とは因縁があるため支持者らに「范氏には一票も入れるな」とも呼び掛けていた。逆に香港島では香港衆志が区氏をサポートしたため、自決派の票を維持できたといえる。

選挙後の3月13日、当選した区氏の資格無効などを求める訴訟申請が高等法院(高等裁判所)に提出された。申請したのは香港島選挙区の有権者である黄大海氏で、親政府派組織「23万監察」スポークスマンで元立法會議員の王国興氏らとともに裁判所を訪れた。申請内容は区氏の立候補届け出に対する選挙主任の承認撤回と、区氏が立法會議事堂の事務所に入ることを議員となつたことを官報に掲載するのを禁じるよう求めるもの。

区氏は「香港独立」を選挙区に含む「自決」を提唱し、16年に中央人民政府駐香港特区連絡弁公室(中連弁)で行われたデモで基本法を燃やした上、今後も燃やす可能性を示唆。これは立候補届け出で署名した声明と確認書に違反するため、黄氏らが東区選挙事務所と選挙管理委員会に出馬資格取り消しを陳情したが回答が得られなかったため、司法手段に訴えることにした。黄氏はタクシードライバー団体の「的士司機従業員総会」の秘書長を務め、同団体は「セントラル占拠行動」の際に裁判所臨時禁止令を申請して旺角の占拠を収束させたことで知られる。

区氏は3月7日、香港電台(RTHK)が香港島選挙区の候補者4人を集めて行ったテレビフォーラムに出席。社会民主連線と人民

これはあなたの  
旅行やビジネスに  
最適な場所WORLDWIDE  
EXECUTIVE CENTRE

ビジネスセンター

香港会社設立

電話代行

3/F, 18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong

T: +852 3656 7777

E: sales@wec.com.hk

www.wec.com.hk

住所貸し

業務支援

ネット接続無料

コインランドリー

ケーブルテレビ &amp; NHK

コーズウェイ駅から徒歩一分

18 Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong

T: +852 2838 3211

E: customerservice@causewaycorner.com

www.causewaycorner.com



## 香港・華南 ニュースダイジェスト

メルマガ『日刊香港ポストe-mail版』2月23日～3月8日のニュースから抜粋（月～金曜に毎日配信）

### ■莎莎が台湾撤退、6年赤字続く

化粧品小売りの莎莎が台湾事業から撤退することがわかった。2月22日付香港各紙によると、台湾にある計21店舗は3月末までに閉鎖、現地職員計260人は解雇となるが、台湾の労務法制に則った対応がなされるという。1997年の台湾進出から21年目を迎えた同社だが、今年1月までの台湾での累計の赤字額は2億ドルにもおよび、6年連続で赤字経営となっていた。台湾内の消費の伸び悩みに加えて中国本土からの観光客の激減が撤退の原因とみられているが、同社グループ全体の総売り上げの中で台湾事業が占める割合はわずか2.5%と、経営に与える影響は軽微なようだ。ただ、台湾に進出した香港の小売り企業の多くが本土客減のため伸び悩んでいる。ポッシーニは上半期で600万ドルの赤字を計上し2店舗を閉鎖、ジョルダノは昨年1～9月の売り上げが前年同期比で1.7%減、総売り上げの17%を台湾市場に依存しているパウハウスも上半期の売り上げが同17.7%減と苦戦を強いられている。

### ■郷議局主席「先住民は攻撃を受けている」

新界郷議局の劉業強・主席は2月22日、新界先住民が持つ戸建て住宅建設の権利をめぐる訴訟などの動きを批判した。23日付香港各紙によると、郷議局は22日に新春パーティーを開催し、林鄭月娥・行政長官や他の高官、立法會議員らも出席した。劉主席はスピーチで新春のあいさつに続いて「新界先住民はよこしまな考えを持つ者に絶えず挑発と攻撃を受けている」と述べ、中でも先住民の権利を保障する基本法40条に挑戦する訴訟が起き、先住民にとっては2015年の戸建て住宅建設をめぐる裁判に続く衝撃と指摘。こうした動きが先住民と他の住民との亀裂を拡大させ「長期的には香港の発展と中国の香港統治のイメージに影響する」と述べた。劉主席は「よこしまな考えを持つ者」とは誰を指すのか聞かれ、「容易に想像がつく」とだけ答えた。15年と今回の訴訟はともに度々政府に対する訴訟を起こし「長洲訴訟王」の異名を取る郭卓堅氏が申請したもの。新界住民の戸建て住宅建設の権利取り消しを要求しており、12月に開廷する予定だ。

### ■エンタ・エキスポにレオン・ライ

第14回エンターテインメント・エキスポ（香港影視娛樂博覧）が3月19日から4月15日に開催される。そのアンバサダーに歌手で俳優の黎明（レオン・ライ）が昨年に続き就任した。主催者による2月23日付プレスリリースによると、同エキスポには香港国際映画祭、香港電影金像奨授賞式、香港亞洲流行音樂節など9つの大型イベントが含まれる。主要イベントの1つである映像・コンテンツの国際見本市「香港国際影視展（フィルムアート）」はこれが22回目の開催だ。レオンはアンバサダーとして、30秒のプロモーション動画に出演。動画ではレオンが重そうな荷物を一生懸命に綱で引っ張る様子が映し出され、最後に引っ張っていたものが香港影視娛樂博覧の看板だということが分かるという演出。動画は旧正月を皮きりに、香港内の映画館50カ所で上映され、香港貿易發展局（HKTD）のフェースブックにもアップロードされている。香港国際影視展の公式サイト（www.eexpohk.com）でも視聴できる。

### ■マークシックスで6677万ドル

香港ジョッキークラブが運営する宝くじ「マークシックス」の新春大型くじで一等の6677万ドルをあてた人物らしき女性の写真がSNS上に出回り、注目を集めている。2月25日付香港各紙によると、旧正月の大型くじの賞金としては2006年の5699万ドルという記録を塗り替えた。ネットに投稿された写真は、ある女性が香

港ジョッキークラブが発行した2018年2月23日付の額面6677万7930ドルの小切手を手に持って笑っている様子が写っている。人物の背景に騎手と馬の彫刻が写っており、ジョッキークラブ施設で撮影されたものとみられる。ネットユーザーからは「一躍お金持ちになってうらやましい」「どうして当選者は私じゃなかったの」など、当選をうらやむコメントが寄せられている。この女性は香港水上警察で皿洗いをしている女性だという情報が飛び交っており、身元を特定されるような写真を投稿することは犯罪を誘発しかねない」と否定的なコメントも多い。

### ■老後の蓄え、理想は632万ドル？

香港市民にとっての老後の蓄えの理想金額は平均632万ドルということがわかった。2月27日付香港各紙によると、これは投資家育成を目的とした公的組織の投資家教育中心（HKIEC）が、18～49歳の1303人を70年代と80年代、90年代生まれの3世代に分けて、理想のリタイア条件について調査を行ったもの。老後の蓄えで十分といえる金額は平均で632万ドル、リタイアする理想の年齢は58歳という結果に。ただし、現実には厳しいようで、60歳以下でのリタイアが実際に可能だと考えている人数は全体の2割以下にとどまり、毎月決まった額を貯蓄していないとの回答は49%に上った。また蓄えの理想金額も中央値は世代によってかなりばらつきがあり、3世代とも200万ドル以下という回答が最も多く、そう答えた70、80年代生まれはともに32%、90年代生まれでは52%と過半数を占めた。

### ■青年人口、女性が男性より少ない

特區政府統計処は2月13日、2016年の中期人口統計のうち青年に関するリポートを発表した。ここでいう青年とは15～24歳の香港市民で、外国籍家政婦は含まれない。青年人口は77万6709人で、香港の総人口の11.1%を占めるが、2006年の88万175人に比べ過去10年で10万人以上も減少していることが分かった。青年のうち15～19歳は43.9%、20～24歳は56.1%。青年人口の男女比は、女性1000人に対する男性の割合は1044人で、男性のほうが多い。ちなみに香港の総人口では女性のほうが多い状態が続いている。青年の職業収入の中央値は月額1万750ドルで、香港の就業人口の職業収入の中央値1万5500ドルに比べ低い。また、青年の94%が親と同居していることが分かった。

### ■児童虐待、2017年は前年比6%増

香港ではこのところ児童虐待事件が相次ぎ、社会問題の1つとして注視されているが、政府社会福祉署の最新統計によると、2017年に新たに報告された児童虐待は947件に上り、前年の892件に比べ6%増加した。また、過去4年以内では最も多い件数となった。このうち最も多かったのが、身体への虐待行為で全体の39%を占めた。次の多かったのが性的虐待の33%、そして世話の怠慢が24%だった。虐待の加害者のうち、59%が被害者の父母、9%が被害者の家族や友人だったが、11%は被害者と無関係の人物だった。一方、同居に報告があった17年の性的暴力の件数は、前年比12%増の967件。発生地点はチムサーチョイ・油麻地・旺角地区が19%を占め、最も多かった。被害者の9割以上が女性であることも分かった。17年の夫婦あるいは同居の恋人による家庭内暴力は約3100件で、前年よりも6%減少した。

### ■マック難民、4年で6.7倍に

貧富の格差が拡大している香港だが、増加を続けるホームレス人口の中で、いわゆる「マック難民（麦難民）」が激増していることがわかった。3月5日付香港各紙によると、これは2017年12月8日、香港社区組織協會が香港内の24時間営業のファストフード店78店に滞在していたマック難民を対象に行った、ホームレスの実態調査であきらかになったもの。2013年の時点で57人しかいなかったマック難民が、今回の調査では384人と6.7倍にも膨れ上がっているという。マック難民が最多だったのは、香港島、九龍東、

## PMQで「福島県の現状と復興のあゆみ」



を制限している国は2011年の震災直後の54カ国・地域から27カ国・地域へと減少し、広範囲で輸入を制限しているのは中国本土、香港、マカオ、台湾の4地域のみ。（写真：橋橋里彩）

複合商業施設PMQで3月3日、「福島県の現状と復興のあゆみ」ラウンドテーブルが開催された。ラウンドテーブルでは福島県農林水産部技監佐藤清丸氏、(株)Kato Farmの加藤絵美氏、また香港で活躍する日本人料理研究家Kei San氏が登壇。福島県食の安全・安心の取組や魅力を説明した。佐藤氏は「福島県内の被災後の再建はすでに90%を超え、福島県中心部の藤沼ダムは2017年に修復を完了。現地の農地に新たに水を供給している」と述べたうえで、福島県の観光客数は震災前の2010年に比べ13.3%増加したなど復興が着実に進んでいることを説明した。現在、福島県の実食輸入

九龍西、葵青荃の4区のうち九龍西で、225人と全体の6割近くを占めた。同協会は「公共住宅に入居したくても待機期間が長期で、かつ単身者では後回しにされる。単身者のホームレス用の居住施設もあるが6カ月だけで退去させられるため、生活の建て直しも不可能」と行政の不備を批判した。

### ■職場でのセクハラ、本土女性は辞職

平等機会委員会は3月2日、サービス従事者のセクシャルハラスメント被害や差別に関する調査結果を発表した。3月3日付香港各紙によると、この調査は2017年3月から6月上旬に主にサービス業に従事する女性603人を対象に実施。回答者は18～38歳で、301人が香港生まれ、302人が中国本土出身だ。その結果、香港女性の14%、本土出身女性の9.6%が過去にセクハラを受けたことがあると回答した。そして、被害に遭った香港女性のうち45%が抗議などもせず何のアクションも起こしていないことが分かった。その理由は、「人間関係や状況を悪化させたくない」が65%を占め、次いで「抗議の手順が複雑」が58.9%、「抗議の仕方がわからない」が48.1%に上った。一部の回答者は言葉によるセクハラはセクハラではないと考えており、中でも加害者が顧客だった場合はセクハラ対応も仕事の一環と考えていることが明らかになった。また、被害に遭った本土出身女性の約3分の1は、辞職をすることを選ぶと答えた。

### ■4店目のそごう出店、九龍西か新界に

昨年末に3店目の啓徳店が着工したばかりのそごうだが、早くも4店目の計画が発表された。3月6日付香港各紙によると、これはそごうを運営する利福国際が2017年の業績発表で明かしたもので、同社の劉鑾鴻・会長は「香港島と九龍東以外ということで場所は九龍西か新界を検討中。土地は新たに取得することもありうる」と述べた。建銀国際研究部の陳兆昌氏は「小売業界に復調の兆しが見えて、百貨店は観光客向けだけの商売ではないと言いたいのではないか。近年は中流層も新界に移り住む傾向にあり、勝算があつてのことだと思う」と同社の動きを分析した。ちなみに同

社の2017年の総売り上げは49億ドルと前年度比4.9%増だが、純利益に関しては33億ドルと同107.5%増で倍以上になり絶好調だ。

### ■馬鞍山中で野生の虎発見？ 山猫か

ハイキングに出かけた夫婦が山中で虎を見たと言ひ、話題になっている。3月7日付香港各紙によると、虎を発見したというのはともに30代の李さん夫妻。6日早朝の馬鞍山郊野公園内の山中に茂みから出てきた虎に似た体長1メートルほどの動物を発見し、20秒ほどにらみ合う状態になったという。その後、動物は去ったが、夫妻は恐怖で身動きが取れない状態になり、警察に連絡し救助を求めた。通報を受けた警察では、消防団員とハンターで30人の部隊を結成し山狩りを決行。5時間ほど捜索したものの、虎や虎がいた形跡を確認できず下山した。警察では夫妻が大型の山猫を虎と勘違いしたのではないかとみており、写真で山猫の姿を確認した夫妻も見間違いの可能性を示唆した。ちなみに香港でもかつては野生の虎「華南虎」が存在しており、1915年には警官2人が噛み殺されるなどの事件もあったが、都市化に伴い20世紀半ばには絶滅したとされている。

### ■星光大道の再開が遅延、19年2月に

チムサーチョイの観光スポットのひとつで、拡張工事のため現在閉鎖中の「星光大道（アベニュー・オブ・スターズ）」は今年第3四半期に再開予定だったが、再開が来年にずれこむもようだ。3月8日付香港各紙が伝えた政府康樂及文化事務署（LCSD）の話によると、工事範囲内の橋脚について当初は補修だけ行う計画だったものの、老朽化による安全面を考慮し、すべての橋脚の撤去および再建をすることになったため工期が長引く。現在の橋脚は1980年代に造られたもので、橋の表面と橋脚ともに海水による浸食や経年劣化が進んでいるという。星光大道のデザインやリフォームに使われる材料は環境に配慮している。手すりにはもみ殻と食塩、鉱物油を混合した環境に優しい素材で、一般的な木材に比べ海水や紫外線、昆虫によるダメージが低いものを採用。星光大道のリニューアルオープンには19年2月ごろの見込み。

## 理工大で「新春特別日本舞踊公演」開催



「日本舞踊 若柳流香の会」は3月3日、舞踊公演「新春特別日本舞踊公演～日本伝統の美～」を香港理工大学・賽馬会藝芸館で開催した。日本舞踊5大流派の一つである若柳流「若柳流香の会」による10回目の公演を記念し、若柳流四世家元・若柳壽延氏を日本から招聘、新名取のお披露目も兼ねたもの。今回は「衣裳、髪師、顔師」を香港に招き本格的な日本の伝統舞台を再現。約1000人収容の会場はほぼ満席となり、観客の多くは地元市民だった。舞台を見た観客からは「踊り、衣裳、演出の何もかも素晴らしい、日本舞踊に対する考え方や見方が変わった」「言葉が発しなくても心情が伝わり情景が浮かぶ。こんな感覚は初めてだった」など、日本の伝統芸術への理解が深まったとの声も多かった。同会師範の若柳智香氏は「日本の文化を好む人が多い香港だからこそ実現できた。多くの方に古典の美を伝えられたことはこの公演の大きな意義だった」と喜びを語った。（写真：橋橋里彩）



# 月刊『鏡報』特約 時事評論

広東・香港・マカオビッグベイエリアの「三つの中心」、「三つの関税区」という特殊性を鑑みると、「越境管理」の障害を減らすための最初の基礎的な作業は、香港側車両の広東省への乗り入れ規制の緩和である。香港、珠海、マカオを結ぶ「港珠澳大橋」が近く開通するが、通行するには、広東省と香港両地のナンバープレートが必要である。当初、広東省当局は、両地のナンバープレートについて、3000の増発を計画していたが、結局、1万の増発を決めた。しかし、これでも香港側の需要を満たすにはほど遠く、広東・香港・マカオビッグベイエリア経済圏の需要は満たせないとみられる。

(劉潤昌)



要となる大きな改革は、ダブルナンバー制度である。香港、マカオ、中国本土は「ダブルナンバー」管理のうえ、香港から広東省に入る車両と、広東省から香港に入る車両の比率は概ね一致すべき、という大きな原則がある。しかし、香港、マカオは面積が狭く、本土の乗用車の受け入れは限定的である。一方、香港は乗用車が60万台程度で少ないため、広東省にとつては、香港の乗用車受け入れは難しいことではない。実際、深圳だけでも乗用車は300万台近くで、香港の乗用車が本土に乗り入れても通行量への影響は限定的である。さらに、貨物車に至っては、香港は減少しており、広東省側は、今以上の乗用車を受け入れたとしても、貨物車の減少を補う程度にすぎない。

相互連結がビッグベイエリア建設の基礎的な任務

広東・香港・マカオビッグベイエリア経済圏の建設で、まず解決しなければならないのは、相互連結問題である。昨年7月11日、習近平・国家主席の立ち合いの下、「広東・香港・マカオビッグベイエリア建設推進深化の枠組み協定」が締結された。

同協定では、広東省は、科学技術・産業イノベーションセンター、先端製造業基地を建設し、香港は、国際金融センター、空

港を阻害する要因を探し出し、それを解決する必要がある。そこで、まず必要なのは、香港から本土に入る車両規制の緩和ではなからうか。

広東・香港・マカオビッグベイエリアの発展は、一国二制度の優位性を発揮するものである。しかしながら、返還以降、一

あることが証明された。同じ論理に当てはめると、マカオのそれは、三つの中心、三つの境界線、三つの税関管理区を有する。

広東・香港・マカオのこの三つの中心は、表面上は、広東・香港、マカオの三つの中心であるが、実際には、広東・香港、マカオは三つの「中心」で、三つの「中心」

は、「中心」が一つのみで、空港を補完する役割にすぎない面があった。しかし、現在では、深圳の幹部は、「香港にあるものは、我々にもあるが、我々にあるもの、香港にないものもある」と述べている。実際、

## 粵港澳大湾区 香港車輛の広東省乗り入れ規制の簡素化

国二制度は香港とマカオを保護するものであると同時に、制限するものである。ベルのベイエリアを超え

ではない。「三つの中心」は、香港、広州、深圳で、マカオは除外される。マカオは、特殊な経済圏で、広東・香港・マカオビッグベイエリアの経済的な影響力は極めて少なく、「境界管理区」

とはいえ、向こう5、10年という視野で見ると、珠江デルタ域内の「二地一制」を通じて、広東・香港・マカオビッグベイエリアは、世界レベルのベイエリアの水準に達する必要がある。では、香港とマカオはどのようにすればよいのか？「一国二

制度の下で、どのように、中国本土と融合発展し、越境管理の数々の矛盾を解決していくのか？

香港と中国本土は過去40年の協力の中で、二つの体制がもたらしてきた障害を簡素化において、最も必

相互連結はビッグベイエリア建設の基礎的な任務

これまで、香港は珠江デルタの主導役で、深圳の幹部も、深圳が香港の「バックオフィス基地」であると

香港側車両の広東省への乗り入れ規制の緩和は経済効果大きく

また、本土側の香港、マカオ車輛乗り入れ規制の緩和は、ダブルナンバーの間の取引を減らす効果も期待でき、広東省のナンバープレート管理部門の利益につながると思われる。



相互連結はビッグベイエリア建設の基礎的な任務

これまで、香港は珠江デルタの主導役で、深圳の幹部も、深圳が香港の「バックオフィス基地」であると

香港側車両の広東省への乗り入れ規制の緩和は経済効果大きく

また、本土側の香港、マカオ車輛乗り入れ規制の緩和は、ダブルナンバーの間の取引を減らす効果も期待でき、広東省のナンバープレート管理部門の利益につながると思われる。

**三宝不動産**  
SANPOU PROPERTY AGENCY Licence No.:E-137846-(A000)



香港での住まい選びから入居期間中までサポート  
お部屋探しは三宝不動産にお任せ下さい！

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!

<http://www.san-pou.co.jp/hk>

Google/Yahoo!

一発検索「三宝不動産」



日本語ホットライン：2566-0155

Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, H.K.

E-mail: info@sanpou.com.hk

Fax: 2566-2119

**michinoeki** 道の駅・香港 網購e-shop  
<http://michinoeki.com.hk>

「道の駅・香港」網購e-shop  
http://michinoeki.com.hk

日本超人気網店火熱登場

天然健康 鮮度100%

果の香 月1000包 火熱登場

生海苔 100% 火熱登場

無添加 無農薬 生産者 産地直送

道の駅 香港 網購e-shop

Shop G617, G/F, 45 Tai Hong Street, Lei King Wan, Soho East, Sai Wan Ho, H.K.

營業時間 10:00am-22:00pm 年中無休 星期一至日

国際物流のパイオニア **日新**

届く、伝わる、世界へ

世界を結ぶ安心のネットワーク。  
物流なら弊社にお任せください！

<http://www.nissinhk.com.hk>

日新運輸倉庫(香港)有限公司 TEL: +852-2520-1636  
NISSIN TRANSPORTATION & WAREHOUSING (HK) LTD. EMAIL: sales@nissinhk.com.hk



朝日新聞 国際版・日本経済新聞 国際版の購読お申し込みは  
OCS Hong Kong Co., Ltd. (ジャパンデスク)  
TEL : +852-2893-9320 FAX : +852-2834-5555  
E-mail: sub@ocs.com.hk [www.ocs.com.hk](http://www.ocs.com.hk)



# 総経理のための ビジネス支援室



▶124◀

## 深圳市2018年政策と土地利用計画について

改革開放のモデル都市として発展を遂げて来た広東省深圳市。2018年の「10大主要工作」や第13次5カ年計画（2016～2020年）から今後の都市開発の方向性を見てみましょう。（深圳NAC名南コンサルティング 浜田かおり）

企業も少なくないと思われる。移転先の検討時、政府の土地計画を理解すると共に、優遇政策を知ることも重要。製造業には研究開発費用の企業所得税加算控除政策があるほか、知的所有権により国家ハイテク認定、深圳市のハイテク認定を申請できれば、これからの産業園地への入居がしやすくなるといったメリットも享受できます。

政府の優遇政策は中国資本企業がより積極的に享受し投資や移転を進めていることから、深圳市の民営企業活動がより活発になり、結果として日系企業の調達や販売でもビジネスチャンスが広がるのが期待されます。

※注1：深圳市の居住証を有する市民の数。「流動人口」を合算すると2千万人近くと言われます。

※注2：特区内外：2010年より経済特区は、南山・福田・羅湖区、塩田区だけでなく、宝安区や龍崗区等を含む全市に拡大されました。

（2018年2月作成）※各地の運用状況が異なる場合があります。各所在地にて再度ご確認ください。（このシリーズは月1回掲載します）

※注1：深圳市の居住証を有する市民の数。「流動人口」を合算すると2千万人近くと言われます。

※注2：特区内外：2010年より経済特区は、南山・福田・羅湖区、塩田区だけでなく、宝安区や龍崗区等を含む全市に拡大されました。

（2018年2月作成）※各地の運用状況が異なる場合があります。各所在地にて再度ご確認ください。（このシリーズは月1回掲載します）

※注1：深圳市の居住証を有する市民の数。「流動人口」を合算すると2千万人近くと言われます。

※注2：特区内外：2010年より経済特区は、南山・福田・羅湖区、塩田区だけでなく、宝安区や龍崗区等を含む全市に拡大されました。

（2018年2月作成）※各地の運用状況が異なる場合があります。各所在地にて再度ご確認ください。（このシリーズは月1回掲載します）

### 1. 改革開放発展モデル都市の今後

深圳市は40年ほど前に経済特区として開発が開始されて以降、省レベルの行政権限を有し、全国第4位の都市、また珠江デルタ経済の牽引役として発展を続けています。市全体の土地面積は2000平方キロメートル近く、2017年度のGDPは8.8%、常住人口は1200万人（注1）は、2016年末に発表された昨年増加比4.7%と、人口流入が続く都市の1つです。

### 2. 居住地域の中心を特区外（注2）へも拡大

市の「十三五」（第十三次五年計画：2016年～2020年）計画の中には、市内10の行政区のポジションが明記されています。元の経済特区内である福田・羅湖区は主に金融やサービス業の中心としての都市機能を強化し、特に南山は世界レベルのイノベーション中心区として位置づけられています。

### 3. 工業用地を確保して持続成長を図る

土地の有効利用を進める中で、広東省では都市・工場・村の古い建物を改造もしくは改築して新たな活用コンセプトを導入する「三旧改造」が進められています。これが都市計画と相まって、「城市更新」と呼ばれる都市の再開発が続々と実施され、工場地域が商業化されたり（「工改商」）、学校や病院等公共施設が建築されたりする中で、一定比率で工業用地を確保し、各コンセプトを備えた19の「産業園地」と呼ばれる産業集積エリアを形成しようとしています。

### 4. 日系企業への影響

再開発を含む都市・土地利用計画の実施により、従来の製造業地域であったところが商業化される等のために、工業団地の所有者である家主に退去を迫られる地域が出てきています。政府の福祉事業計画のため、病院や学校建設のために用途変更される場合もあるかもしれません。また、現時点で退去の必要はないものの、発展計画のエリア内に所在する地域の賃貸契約には「政府計画により工業団地に再開発などが発生する場合、無条件で退去する」等の条件が記載される場合があります。このため、日系製造業で移転や組織再編を検討しなければならぬ場合があります。（このシリーズは月1回掲載します）

### 5. 製造業で発展し人口が定着したことで、工業地域から商業地域への転換を上手く果たした深圳の今後の課題は、簡単に言えば経済発展の維持と、住環境の整備ということになります。

### 6. 深圳市政府が「2018年10大主要工作」に掲げる中には「ビジネス制度改革と国際化・法治化によるビジネス環境整備」「供給側構造改革による経済高度化」「国際イノベーションセンター建設と発展推進」「粤港澳大湾区戦略の実施」といった、経済発展を強力に推し進める言葉が並ぶ一方、「都市の現代化」「住環境整備」「文化ソフト建設」「民生事業の充実」など福祉分野の課題も記載されています。（図表）

### 7. 宝安区：大湾地区の中心、智能（スマート）創新（イノベーション）発信エリア

龍崗：深圳の東部中心としてハイレベル都市建設、龍華：現代化国際化イノベーション新都市、坪山：龍崗の製造基地として東部中心建設に協力、光明：イノベーション型・

### 8. 10号線および既存路線延長の建設中（2020年完成予定）であり、2022年までに合計15路線、2030年までに快速路線8本を含む合計32路線を建設する計画があるということです。

### 9. 2017年に深圳で開業したショッピングセンターは16カ所です。もう一つは地下鉄路線の広がりで、2017年11月中頃の深圳商工会における深圳市政府の政策交流委員会の席で、深圳市発展改革委員による回答内容によると、現状で8本の路線（1、2、3、4、5、7、9、11号線）286キロメートルが運行されており、さらに145キロメートルの6、

深圳市城市建设与土地利用「十三五」规划



（深圳市都市建設と土地利用「十三五」計画 より）

（NAC国際会計グループ）中国・アジアに23拠点・駐在日本人専門家60名・現地スタッフ240名の総合力で日系中堅中小企業のグローバル展開を応援、高品質の会計総合サービスを提供しています。所在地：Suite 2408, 24/F., Tower 2, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong ※各種ご相談は下記まで。電話：2537-2146 FAX：2524-0110 メール：info@nac.com.hk サイト：www.nac.com.hk 情報サイト：www.nacglobal.net 担当：大畑、田中、佐藤、ブルース、ジーナ

## 香港ポスト

## 配布ご協力先リスト（抜粋、略称/順不同）

ホテルは基本的に宿泊者の方を対象としています。ご了承ください。

### 九龍サイド

#### チムサーチョイ（尖沙咀）

Backenheim Benevolence Health Butterfly on Prat Chuk Yuen 竹園 chura ちゅら CoCo 香露 en 古酒家 仁 EMC 香港日本人クリニック GO MITORI 五味島 Hakkaisan 八海山 H.I.S. Hoka Hoka 酒地 Hotel Pravo Hong Kong IACE Travel Imasa Japanese Restaurant Iroha 焼肉 伊呂波 Japanese Restaurant DORAYA Plus JTB Hong Kong Kamado 火屋土 Kaya Korean Restaurant Lotus Tours Morya Musashi 龍鳳武蔵 Mikasaya Miso Japanese Restaurant Nadaman だだ万 日本料理 New Kotobuki 新大寺 New World Millennium HK Hotel NJII BISTRO Nippon Express 香港日通 Nishimura Japanese Restaurant 西村 Norray Travel OKA'S Osaka Japanese Restaurant 大阪 Panda Travel Agency RGF HR Agent

Shop G101, Gateway Arcade, Harbour City Suite 1418, 14/F, Ocean Centre, Harbour City 21 Prat Avenue B/F, HK Pacific Centre, 28 Hankow Rd. Unit A, B/F, The Toy House shop 302, Silvercord, 3/F, 30 Canton Road 1F, Golden Dragon Centre, TST E 8/F, Yue Hwa International Building, Peking Rd LG5, Energy Plaza, TST E Shop 1-4, GF, Po Wan Building 102, 5/F, The Cameron, No.33 Cameron Road Shop 21-51, GF, Houston Centre, TST E No. 10 Peking Road Unit 110, 1F Mirror Tower, TST E The Peninsula Hong Kong 1F, Cameron Plaza 6/F H8, Hau Fook Street Suite 710-716, 7F, Wharf T & T Centre 802, 8/F, 1 Peking Road Shop G07, Ocean Terminal, Harbour City, 17 Canton Rd 6F, Sun Life Tower, The Gateway Shop 408, L4, FoodLoft, Mira Place One, 132 Nathan Rd Unit B, 2FCameron Plaza G301, G/F, The Gateway, Harbour City Kowloon Shangri-La, TST E 1F, Good Results Building 72 Mody Road, TST E 3208, G/F, The Gateway, Harbour City Room 1101, Chinachem Golden Plaza, TST E Shop 602, 6F, The Marco Polo Hotel 15F, Grandmark 100 Nathan Road, The One LG1 (AEON 内) GF, 14 Ashley Road Room 507-508, East Ocean Centre, TST E Unit 1303, 13F, Lippo Sun Plaza, 28 Canton Road

#### Round Service Travel

Sheraton HK Hotel & Towers Stream of Wisdom Language Center Sun Sing Tea House 新嘉茶莊 Sushu Dokoro Matsudo 鮎 松戸 The Peninsula Hong Kong The Marco Polo gateway hotel The Marco Polo Hong Kong Hotel The Marco Polo Prince hotel Tonikaku 田舎料理 吉 waen 焼肉 和家 zenpacchi 和八 一平安 居酒屋 元一 杯 京都 チャイナワールド 焼肉の牛太 本陣 香港和食会

#### 佐敦

Madera Residences (service apt) Toa Language & Culture School 日経日本語学校 長寿園 (香港) 漢方薬舖

#### 紅磡

epis education center Tokyodo 東京堂 Japan IT Solution & green (And Green Coffee Shop) 貴城舖專門店

#### 旺角

Gyu-Kaku 香港中文大學專業進修學院 旺角教學中心

Room A-C, 10F, Daily House 20 Nathan Road 5F Breakthrough Center Shop A, GF, No.16 Carnarvon Road 8F, The Toys House No.1 Salisbury Road 13 Canton Road 3 Canton Road 23 Canton Road 6F, Tern Plaza 5F, The Toy House 5F, The Toy House Shop 11, 2F, Miramar Shopping Centre Unit 4E, 4F, Miramar Shopping Centre 1F, Bo Fung Building, 34 Halphong Road Suite D & C, 6F, Cameron Plaza 21/F, H8, 8 Hau Fook Street 3/F Hankow Centre, 47 Beijing Road

19 Cheong Lok Street 5/F HSH Kowloon Centre Nos.192-194 Nathan Road Block A, 2F, Ko Kei Building 16/F, Gofuku Tower, No.62-64 Woosung Street

Shop 144-145, Level 1, Fisherman's Wharf Whampoa Jusco 貴城ジャスコ内 Shop No.766, Level 7, The Metropolis Mall Shop 1B, G/F, Harbour Place, 8 Oi King Street G28B, 貴城新天地

6/F, King Wah Centre, Mong Kok 23F B 山道街90

#### 西九龍地区

MEGU modern Japanese cuisine TASTE Supermarket 大戸屋 荳蔴店 大戸屋 荳蔴角店

#### 九龍灣・觀塘・九龍城

City University of HK 香港城市大學 Millennium Chiropractic centre NPO Japan SME Supporting Centre Ltd. TASTE Supermarket

#### 沙田・大圍・東涌・青衣

Beppu 別府駅前料理 Chiropractic Centre Hong Kong University 香港中文大學 Parkview Restaurant TASTE Supermarket 博多ラーメン

#### ランタオ島

Fusion Super Market IPPU 一屋 Regal Airport Hotel 香港國際空港 香港國際空港

Shop R002-003, Elements Shop G1-G10, Olympian City 2 Shop No.118, 1/F, Citywalk, 1 Yeung Uk Road Shop L003, G/F, Jusco Lai Chi Kok store, Aquamarine, 8 Sham Shing Road

Division of Language Studies (AC2-6320) 12/F, Entrepot Centre, How Ming Street, Kwun Tong Unit 605, 6/F, Nanyang Plaza, 57 Hung To Road Festival Walk, Kowloon Tong

#### 新界

Shop No.101, 1F, Fu Ting Shopping Centre Shop 8, G/F, Holford Garden Shopping Arcade, Tai Wai Room 602, 6F., The Chinese University of HK, Department of Japanese Studies Shop 117, New Town Plaza 1 B1-B10, Citygate Unit 313, Maritime Square, Tsing Yi Shop 119, New Town Plaza 1

G25, DB Plaza, Discovery Bay Shop G05, D-Deck, Discovery Bay G/F - Airport Izakaya Japanese Restaurant Plaza Premium Lounge内 Red Carpet Club Star Alliance Group Lounge





北海道庁、香港総商會とジェトロ共催による「北海道への投資誘致セミナー」が1月15日、香港総商會で開催された。北海道からは高橋はるみ知事が登壇した。会場には投資家、航空会社、金融など関係者らおよそ100名が参加。セミナー後に高橋知事に話を伺った。

## 「北海道への投資誘致セミナー」開催

香港から北海道への観光客は過去5年で3倍に増加、2016年度には17万人を突破している。リゾート地として人気のあるニセコ町は、特に海外資本による投資が盛んで全体の約6割は香港資本によるもの。セミナーで講演した北海道知事の高橋はるみ氏は「北海道と香港の経済交流は成熟段階。さらに次のステージに進めていく必要がある」と述べ、観光産業と食関連産業の分野への投資を呼びかけた。

2016年の北海道の食の輸出額は702億円で、ナマコ、ホタテなどの水産品が約8割を占めるなど、香港は第2位のシェアを誇る。道では一層の食の輸出を拡大に努めており、2025年までに年間の食の輸出額1500億円の達成を目標に掲げている。

高橋知事は1月14、15日に香港を訪問した。アジアのゲートウェイである香港の重要性を踏まえ、食、観光、投資などの交流をさらに加速させるため、道経済界とともに香港を訪問。滞在中は投資関係者との意見交換および投資誘致セミナーを実施し、北海道への投資誘致に向けたPRを行った。また香港貿易発展局と覚書を締結し、経済交流の促進に向けた協力体制を構築した。

### インタビュー 北海道知事 高橋はるみ氏

——今回は香港への視察訪問が短期間（1月14、15日）ではあるが、手ごたえは感じているか。

高橋 短い滞在ではあるが、大変有意義な時間となった。今回実施した「北海道投資誘致セミナー」のなかでも触れたが、香港からの来道者数は5年で3倍に増え、2016年度には17万人を超えた。人口当たりの来道者数では世界一であり、リピーター率が高いのも香港の特徴。海外資本による投資が盛んな場所であるが、直近3年間で全体の約6割が香港資本によるもの。香港の活況は地場資本が牽引している。

——セミナーでは「北海道と香港の経済交流は成熟段階にある」と話していたが、観光業がさらに事業を拡大していくためにどのようなことが必要か。

高橋 現在、訪日外国人来道者は

数は5年で4倍に増え、2016年度には230万人を数えている。今後はさらに2020年度までに訪日外国人来道者数を年間500万人に倍増させることを目標に掲げている。

国際線の路線は拡大しており、現在8カ国・地域の17都市とつながっている。また国際線が就航しているのは道内3空港だが、それ以外にも国際線対応可能な空港があり、道内の各地域に直接航空機で乗り入れることも可能だ。今回の訪問中にはキャセイパシフィック航空を訪問し、就航の提案をさせていただいた。キャセイパシフィック航空は現在、札幌/千歳/香港線を1日2便運航しているが、近年は菓子等の割合も増加している。

香港で加工・中継して様々な国・地域へ輸出されていくかと思うが、北海道の新鮮でおいしい食材を有効活用して、香港の流通の方々に加工、小売り関係者の皆さんと提携してさらなる相互におけるビジネスチャンスを広げられると思う。

——セミナーでは「北海道と香港の経済交流は成熟段階にある」と話していたが、観光業がさらに事業を拡大していくためにどのようなことが必要か。

高橋 現在、訪日外国人来道者は



セミナー会場の様子



高橋はるみ・北海道知事



【橋本里彩】フリーアナウンサー。NHK 宇都宮放送局キャスター・ディレクターを経てフリーに。ラジオDJとして活動後07年に中国に渡りアナウンサーとして大連テレビ台に勤務。現在はイベントなどのMC、企業トレーナー、執筆活動と幅広く活躍中。ブログ <http://nararisa.blog.jp/>

——現在、香港は年間200万人を超える人々が訪日しているが、今後の観光客の伸びは鈍化して日本を数えている。今後はさらに2020年度までに訪日外国人来道者数を年間500万人に倍増させることを目標に掲げている。

高橋 現在、訪日外国人来道者は

### 香港サイド

#### セントラル（中環）・上環

Able Real Estate  
Aqua Skin Therapy  
Children 818  
EMC 香港日本人クリニック  
Global Support Ltd  
Hong Kong Institute of Languages  
JP Deli  
Kiku Japanese Restaurant  
Lee Fa Yuen Korean Restaurant  
Mandarin Oriental Hotel  
Metro Medical Centre  
Miss Paris  
Palm Island Resort  
SEI Japanese Sagrafino  
The Bauhinia (service apt)  
The Landmark Mandarin Oriental  
The Mercer Hong Kong  
Voi Voi Rakkaus hair salon  
在港日本国総領事館  
香港日本文化協会日本語講座  
香港大学  
アドベントリスト病院  
あげき  
プレス ランゲージセンター  
テンブスタッフ

#### アドミラルティ（金鐘）

Dan Ryan's Chicago Grill  
Great Supermarket Food Hall  
四季 日本料理

#### ワンチャイ（灣仔）

Adecco Personnel  
Anzen Travel  
Faro Recruitment  
Grand Hyatt Hong Kong  
Innawa Udon・Nabe・Teppanyaki  
Jetro 日本貿易振興機構  
Kurau 銀座 麗人  
Lophus Service Apartment  
Luard on the park  
TASTE Supermarket  
T & Morris  
Tensho 天勝 日本料理  
Yusen Travel  
神成拉面  
誠意堂針灸院

#### コースウェイベイ（銅鑼灣）

Ajitomi 味十味  
Asahi book shop 旭屋書店  
City Super シティスーパー  
Caricy Aube  
Causeway Corner  
CoCo 香港屋  
Curry Bee カレービー  
Health Feet for Life 足健康  
Hong Kong Judo Kan 香港柔道館  
JCB International  
Jin Luo Bao Korean Restaurant  
Kaya Korean Restaurant  
Kodomo Club こどもクラブ  
Ku-suya Rakuen 古酒家 楽園  
London Iryo Centre Hong Kong  
matsushima sushi 松島 寿司  
Nadaman 源真 日本料理  
Pasona Education パソナ

#### 太古・西灣河・鰂魚涌・北角

Gitone 特約室  
Hair Salon Rebeaux  
Harbour Grand Hong Kong  
Harubang Shop 韓國料理/バルブ  
Japan National Tourist Organization  
Jusco Kornhill ジャスコ  
Naha 那覇 沖縄料理  
NIPS 書店  
Olisa International オリスカ幼稚園  
Sarpou 三三不動産  
Sho Bu Tei 基澤平  
ParkonShop  
伊藤 慶清菜処  
大戸屋

#### ハッピーバレー

Bojyo 慕情  
Chuk Yuen 竹園  
Dim Sum 普濟坊  
elkyo Kindergarten 帝京香港幼稚園  
TSUSHI SUMI すし造

#### 17F Lee Theatre Plaza

Room 3201, 32F Soundwill Plaza  
9F Henry House  
P412, World Trade Centre  
13/F Circle Tower, 28 Tang Lung Street  
Unit 902 9/F Tower 535, 535 Jaffe Road  
Unit 1606 16/F Causeway Bay Plaza I  
Room 3605, World Trade Centre  
2/F, Bartlock Centre 3, Yiu Wa Street  
8/F, Cubus, 1 Hol Ping Road  
5/F, Soundwill Plaza II Midtown, 1-29 Tang Lung Street

#### GF, 827-28, Lei King Wan

Shop GD37, Lei King Wan, Site D, 25 Tai On Street  
23 Oil Street, North Point  
G402-3, GF, Yen Kung Mansion  
3704-05, Dorset House, Talkoo Place  
Shop L-202, Jusco Kornhill Plaza South  
G1015 Yiu Sing Mansion State  
Basement, APITA  
26-48 Peacock Road  
Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street  
GF, 26 Finnie Street  
Lower GF, 25 Tai On St., Lei King Wan  
GF, G01 Tai Chong Hon Commercial Centre  
Shop G, 07, GF Aeon Store, Kornhill Plaza South

#### GF, 18 King Kwong Street

GF, 9 Wong Nai Chung Rd.  
GF, 63 Sing Woo Road  
81 Sing Woo Road  
Shop A, GF, Mint Garden, 1-3 Cheong Ming St.



よくわかる

## 税金問題

〈83〉

月1回のこのコーナーでは、香港・日本・中国等を中心とした税金等に関する問題についてご紹介させていただきます。香港の課税年度は4月1日から翌年3月31日までとなりますので、毎年4月初旬からが個人所得税の申告時期となります。今回は2018年1月に発表された、香港税務局(以下、IRD)と香港公認会計士協会(以下、HKICPA)の2017年Annual Meetingの議題に挙がった事項のうち、個人所得税に関連する可能性のある部分について解説致します

## 筆者紹介

フェアコンサルティング(香港)

東京、大阪、香港、上海、蘇州、台湾、ベトナム、フィリピン、タイ、シンガポール、マレーシア、インドネシア、インド、メキシコ、オーストラリア、ドイツを拠点に多数のグローバル企業のサポートを行っているフェアコンサルティンググループの香港拠点。同グループは国税当局や大手会計事務所出身で経験豊富な公認会計士、税理士スタッフが、日系企業が抱える諸問題を解決するための税務・財務戦略を企画・立案・実施支援しています。

〈連絡先〉

Assistant Manager 眞鍋 愛理

電話: +852-2156-9698

携帯: +852 9283 2096

メール: er.manabe@faircongrp.com

HP: www.faircongrp.com

183日ルールと二重課税回避協定について

最新のIRDとHKICPAの会合であるTax B28 Tax Bulletinの中で、以下の論点等について述べられています。

(1)全面的な二重課税回避協定(以下、CDTA)の下で、個人の税務上の居住地変更年度にどのように183日ルール(注)を適用するか

(2)香港以外の雇用の下でのストックオプションから得た利益および株式報酬および業績連動報酬に183日ルールを適用する方法。

(3)CDTAに基づく香港在住者としての資格条件

このうち、本稿では(1)について具体例と共に見ていきます。

個人の税務上の居住地変更年度における183日ルールの適用について

香港がCDTAを締結した管轄区域の居住者は、通常、当該課税期間に開始または終了するいずれかの12カ月の期間中に183日を超える期間香港にて雇用され、香港で就労を行う場合

には、香港外の雇用主から発生した給与所得に関して、香港の所得税を支払うこととなります。

HKICPAは、フランス・香港間のCDTAを例にとり、個人が香港非居住者から香港居住者に課税年度内にステータスが変更となった場合、IRDが183日間をどのようにカウ

ントするかについて、IRDに説明を求めています。

(例) フランスの税務上の居住者である個人は、フランス雇用主との間に香港外での雇用契約があり、2015年4月1日以前は香港で勤務していませんでした。2015年4月1日から2015年12月31日まで、彼は120日間香港に仕事のために滞在しました。この期間、家族はフランスに居住し、家主と主たる連事項はフランスに残っていたため、その個人はフランスの税務上の居住者でした。2016年1月1日

から、彼はフランスの雇用主と120日間の雇用契約を締結し、香港に滞在し、家族はフランスに居住し、家主と主たる連事項はフランスに残っていたため、その個人はフランスの税務上の居住者でした。2016年1月1日

から、彼はフランスの雇用主と120日間の雇用契約を締結し、香港に滞在し、家族はフランスに居住し、家主と主たる連事項はフランスに残っていたため、その個人はフランスの税務上の居住者でした。2016年1月1日

から、彼はフランスの雇用主と120日間の雇用契約を締結し、香港に滞在し、家族はフランスに居住し、家主と主たる連事項はフランスに残っていたため、その個人はフランスの税務上の居住者でした。2016年1月1日

から、彼はフランスの雇用主と120日間の雇用契約を締結し、香港に滞在し、家族はフランスに居住し、家主と主たる連事項はフランスに残っていたため、その個人はフランスの税務上の居住者でした。2016年1月1日

から、彼はフランスの雇用主と120日間の雇用契約を締結し、香港に滞在し、家族はフランスに居住し、家主と主たる連事項はフランスに残っていたため、その個人はフランスの税務上の居住者でした。2016年1月1日

## 個人所得税の申告

ここで、2015年4月1日から2016年3月31日までの課税期間に開始または終了する183日間をどのようにカウントするか問題となります。この点、フランスの居住者であつた2015年4月1日から2015年12月31日まで、香港に滞在し、家族はフランスに居住し、家主と主たる連事項はフランスに残っていたため、その個人はフランスの税務上の居住者でした。2016年1月1日

65日目の第2の期間は、183日間のルールの目的のために数えられないと主張しました。したがって、フランス・香港間のCDTAの下では、この例の個人は、2015年4月1日から2015年12月31日までの期間に香港で120日間の雇用を行うという点において香港で納税する義務はなく、彼はフランスの納税義務者であつたことになりました。

IRDはさらに、2016年1月1日から2016年3月31日までの期間は、彼の雇用契約は香港外です。

(このシリーズは月1回掲載します)

IRDはさらに、2016年1月1日から2016年3月31日までの期間は、彼の雇用契約は香港外です。

IRDはさらに、2016年1月1日から2016年3月31日までの期間は、彼の雇用契約は香港外です。

IRDはさらに、2016年1月1日から2016年3月31日までの期間は、彼の雇用契約は香港外です。



## 日本食材「超特価」卸売り通販サイト

《注文2日後にご自宅までお届けします》

直接輸入日本食品批發【特價】

~Japanese Foods Wholesale~



st!r  
Japan Best Fresh Choice

<http://stir.com.hk>




は晋文公が城に戻ると、老いた母親を背負い、都を後にして綿山（現在の山西省介休県の東南）へと去ったのだ。

王の過ちが生んだ寒食節

ある日、晋文公はふと介之推のことを思い出した。「介之推はどうしてほうびを受け取りに来ない?」。だが、そのとき介之推と母親の姿はすでに都から消えていた。晋文公は八方手を尽くし、介之推の行方を探し、親子が綿山へ行ったことを知った。だが、広大な綿山で母子を探し出すのは至難の業。晋文公は思案し、介之推が孝行者だったことを思い出した。「綿山に火を放ったら、介之推は母親を背負って山から下りて来るに違いない」。晋文公は綿山に火を放つように家来に命じてしまった。

だが、介之推親子は現れなかった。もともと、2人は死んでも国王からほうびを授けようなどとは考えていなかったのだ。晋文公は火を

放ったことをとても後悔し、介之推親子をこの綿山に手厚く葬り、2軒の廟を建て、綿山の名を「介山」と改めた。

そのため翌年からは、その日になると晋文公は国中に火の使用を禁じ、自身も冷めた食事を取った。それは、介之推親子に対する晋文公のせめてもの償いだった。その後、この行いは庶民にも広まり、この日は火を使わずに冷めた食事を取るのが習わしとなり、寒食節、「禁火節」「禁煙節」、もしくは冬至から105日目にあたることから「百日節」などと呼ばれた。

民間に伝わった寒食節の食べ物は主にナツメを使ったもち菓子「子推」と、「餲大麦粥」の二種類がある。餲大麦粥は大麦かうち米をすりつぶして煮、やはりすりつぶした杏仁を少量加えて豆腐のように固めたもので、薄く切って麦芽糖を振り掛けて食べる。いずれも寒食節の前に作っておく。またこの日は家々の門に柳の枝を挿し、介之推親子をしのぶ風習があるという。

降り続く雨と龍井茶

唐代後期の詩人、杜牧は清明節に一編の詩を残している。

清明時節雨紛紛、  
路上行人欲斷魂。  
借問酒家何處有、  
牧童遙指杏花村。

この詩は、清明節の日に詩人が故郷から都に戻る途中に詠んだものといわれている。彼はその年、習わしに従って家族とともに祖先の墓参りに出掛けることも、郊外で自然と親しむこともできず、沈んだ気持ちでいた。そのとき、折悪しく小雨が降り始め、彼の着物をぬらした。杜牧は通りすがりの一人の子供に「この辺りで、どこかに宿はありますか?」と尋ねた。宿で温かい飲み物を飲んで、このやるせない思いをいやすのもいいだろう——。この詩には、清明節の日に1人見知らぬ地を旅する心情が透り透りである。

この時期は通常、花々が咲き乱れ、春らんまんの陽気となる。しかし杜牧が詩に詠んだように、本土の江南地方などでは雨が降り続くことが多い。同地方では冬の間にシベリアからの寒気団に上空が覆われ、気温の低い乾燥した日が続く。雨もあまり降らない。だが春の訪れとともに、海洋から暖かい湿った空気が張り出し、

寒気団とぶつかる。このため曇りがちな雨の多い天気になるという。

「明前」と「雨前」

清明節の時期はまた、緑茶の新茶が出回る時期でもある。中でも清明節前に摘まれた「明前龍井」と、その後に摘まれた「雨前龍井」は有名だ。

「明前」の「明」は清明節、「雨前」の「雨」は清明節から15日後の「穀雨」から来ている。前述のように、この時期は春の暖かい雨が冬の寒さに凍えた地に染みわたり、木々は翡翠色の新芽を吹かせる。この木々の新芽と葉が緑茶の代表「明前」や、それに次ぐ「雨前」と呼ばれる茶葉になる。

緑茶の栽培に携わる職人たちも、清明節前後は繁忙期だ。手で丁寧に摘み取られた新芽と葉は発酵させず、高温に熱した大きな釜で手を使って煎じられる。「炒青」と呼ばれるこの工程が、緑茶の高い香りと繊細な味わいを生み出す。

緑茶の中でも特に浙江省杭州市の西湖周辺で栽培される「獅峰龍井」は昔から最高級品として知られ、値段も高い。だが最近では、浙江省のほかの地域で栽培された緑茶の方が品質が良く、という専門家もいる。

～たこと『霸王別姫』～

清明節にはたこ揚げ大会などが行われることも多い。中国はたこのふる里といわれ、たこにまつわる伝説もある。

たこはその昔、中国語で「紙鳶」と呼ばれた。言い伝えによると漢代初期の將軍、韓信が発明したという。韓信は竹を編んでトビのような形を作り、その上から薄い絹を張り、たこを作った。映画『さらば、わが愛／霸王別姫』でも知られる京劇『霸王別姫』は『史記・項羽本記』から来ており、韓信のたこ関係がある。

紀元前202年、楚と漢の両国の戦争で、楚の霸王、項羽は漢軍の將軍、韓信により垓下（現在の安徽省靈璧県の東南）で敵に包囲された。その夜、項羽は楚の陣営でいら立つ思いを酒で紛らわしていた。夜更けになって、西から吹く一陣の風に乗ってもの悲しい笛の音が聞こえてきた。「あの笛が奏でているのは楚の国の歌ではないか!」。項羽は外に出た。すると、夜空を見たこともない奇怪な生き物がたくさん飛んでいるではないか。トビやムカデ、タカに似たものもある。そして、あの悲しげな笛の音はまさにその空を飛ぶ奇怪な生き物が発していたのだ。

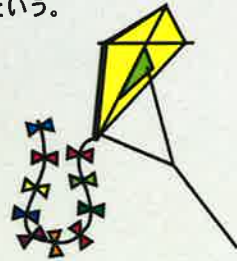
項羽の軍には楚の国で生まれた兵士が多かった。彼らは笛が奏でるふるりの歌を聞いて、居ても立ってもいられずにその調べに合わせて低く歌い出した。そし

て涙を流し、故郷にいる家族を懐かしんだ。このことがきっかけとなり、楚の国の兵士たちのほとんどがこっそりと故郷へ逃げ帰ってしまった。

窮地に立たされ、楚の民衆も漢軍に屈したと思い込んだ項羽は、妃の虞姫（虞美人）に別れを告げる。虞姫は項羽を勇気付けるために剣舞を踊り、足手まといになるまいと自ら命を絶つ。項羽は意を決して敵陣へ乗り込むが、強大な漢軍の前に烏江まで追いやられ、そこで自決する。成語「四面楚歌（周りをすべて敵に囲まれ孤立無縁となること）」の由来となった物語だ。

夜空に舞う奇怪な生き物は漢軍の韓信が作った笛付きのたこであり、それによって楚の軍は志気が低下して崩壊した。たこは紙鳶以外に「風鳶」ともいわれ、現在の中国語の「風箏」に通じたと考えられる。「箏」は古代中国の楽器で、韓信のたこが音を発したことから「風箏」と呼ばれるようになった。

中国ではたこ揚げのほか、地域によっては清明節に綱引きや闘雞、ブランコに乗る風習もあるという。



※参考資料：『中国節日故事』（山辺社）、『怎樣看懂 黄曆』（遠流出版）など



（上と左）新茶の龍井茶には香ばしさとさわやかな香気がある。また、茶の色は明るく澄み、口に含むとほのかな甘味が広がる

Children at 818

まごころの診療と確かな治療の小児科総合クリニック

＜診療内容＞

- 小児科一般
- 呼吸器科・アレルギー科
- 皮膚科
- 精神科

- 小児外科（予約のみ）
- 心臓内科（予約のみ）
- 発達・行動障害
- 成長障害
- 思春期外来

＜その他＞

- 新生児及び乳幼児・学童検診
- 各種予防接種
- 健康診断
- 食事指導などの生活指導

※診療内容により大人の方の診療も可能です。お気軽にお問合せください。  
日本人スタッフ：6110-8073

所在地：318, Central Building, 1 Pedder Street, Central, Hong Kong  
MTR セントラル駅G出口直結(ランドマーク)より徒歩3分  
電話：2526-6332 FAX：2523-3310 www.children818.com

あなたのオフィスの近くにも！

西營盤



QUEEN'S PHARMACY  
SHOP NO. 291, G/F, and M/F, No. 291-293, QUEEN'S ROAD WEST

銅鑼灣



NIPPON MEDICAL LIMITED  
SHOP 305, ISLAND BEVERLEY, NO.1 GREAT GEORGE STREET, CAUSEWAY BAY

太古城



APITA (地下1階藥品売場)  
CITY PLAZA 2, 18 TAIKOO SHING, QUARRY BAY

黃埔花園



WING WAH DISPENSARY  
Shop G14, Site 11, Whampoa Garden, Kowloon

香港でも漲る日本の活力  
ユンケルスタンドで  
パワーチャージ！



ユンケルシリーズ  
各種取り揃えております！



ネットでもご購入いただけます！  
HKTVMall <http://www.hktvmall.com/hktv/en/main/search/?text=sato>  
商品に関するお問合せは Tel:2367-7689 まで（日本語可）  
<http://www.yunker.jp/> <http://www.sato.com.hk>





# 受け継がれる習わし 清明節と寒食節

清明節（今年は4月5日）は華人にとって大切な日だ。中国ではこの日は古来より祖先の墓に参り、掃除をする習慣がある。またこのころは新茶の出回る季節でもあり、おいしいお茶を手に入れる絶好の機会だ。その清明節の由来と習慣とはどういったものだろう。時期が近い寒食節と併せて紹介する。

（構成・編集部／一部写真・馮耀威）

## 清明節の由来とは

清明節は太陽の黄道上の位置から1年を24分割する中国の伝統的な季節区分、二十四気の1つで、「春分」から15日目に当たる。一方、冬至から105日目は「寒食節」と呼ばれる。この2つは起源から見ても特に結び付きはないが、日が近いめ昔からよく混同されてきたようだ。

清明節に当たる日は、古来より先祖の墓参りをする「掃墓」の習慣がある。香港ではこの日、家族や親せきがそろって先祖の墓に出掛け、墓の掃除をし、紙で作ったお金を墓前で燃やし、お供え物をする。だが香港のみならず、この習慣は今日に至るまで中華圏をはじめ世界中の華人に受け継がれている。

掃墓の習慣は唐代にすでにあったといわれる。歴代の皇帝はこの日に国王の陵墓で祭りや儀式を行った。宋代になるとこの習慣はさらに一般市民に広まり、皇帝から庶民まで「寒食節」と「清明節」の前後3日の間に必ず墓参りをした。

また、現在でも清明節が来ると陝西省の「黄陵」に行く人も多い。黄陵は古代伝説の帝王、黄帝の墓であり、黄帝は黄河流域の古代文明の始祖とされている。黄帝の陵墓に墓参りに行くということは、「中華民族は黄帝の子孫であり、この地での祖先の功績を忘れてはいない」という先代を敬う意味を持つという。

### 春の訪れを満喫

清明節にはまた、古来より緑豊かな郊外へピクニックに行く「踏青」と呼ぶ習わしがある。気候も穏やかで新緑の美しいこの季節に、人々はこぞって郊外に出掛け、春の訪れを体で満喫する。

この踏青の習慣は唐代に始まり、宋代に一般

化した。唐代の風物詩を記した古文書『開元天宝遺事』に次のような記載がある。

「唐の国の都、長安（現在の陝西省西安市）では、清明節の日に女性たちは郊外に出掛け、適当な草地を見つけると身に付けていたスカートを脱いで木の枝にカーテンのように掛け、そこに身を隠して野のうたげを楽しんだ」

当時の女性たちは日々を部屋の中で過ごし、自由に外を歩き回ることが禁じられていた。だが、清明節だけは自由に外出することが許されたという。そのため恋人を求める男性たちもまた、この日は女性たちに会いに郊外に出掛けたといわれている。宋代にはまた、清明節に人出の多い場所に市が立ち、菓子や花、果物、玩具、カモの卵、ヒヨコなどが売られたと伝えられる。

掃墓も踏青も、その習慣の内容は長い年月を経てさまざまに変化したと考えられる。だが、うらかな春の日に先祖を敬い、家族や友人らと自然を心ゆくまで満喫するという概念は、今も変わることなく受け継がれている。



海を望む高台にあるお墓。清明節にはお墓参りに行く習慣がある

## 春秋戦国時代の伝説

「寒食節には家で火をたいてはいけない」と言われ、大人も子供も前々日に作っておいた食事を温めずに食べる。この習慣はある言い伝えに由来する。

2500年前の春秋戦国時代、晋の国王、晋献公には重耳という息子がいた。だが晋献公の妃

は重耳が王の座に就くことを嫌い、重耳の暗殺を企てる。これを知った重耳は側近を連れて城の外へ逃れた。19年の逃亡生活の後に重耳は晋の国王となり、晋文公と呼ばれるようになった。

晋文公は逃亡生活の間、一緒に城を逃れた側

近に苦勞をさせたことを気に病み、国王になってから彼らにほうびを与えてたたえた。中でも介之推は晋文公のとても忠実な側近の1人だった。あるとき、晋文公は魏の国で包囲され、幾日も食べ物に口がきかない日が続いた。そんなとき、介之推はこっそりと自分の脚の肉をそぎ落とし、それを煮て晋文公に与えた。

介之推はまた、謙虚で誠実だった。晋文公が介之推のことを忘れても、自分の功勞をたたえるように王に要求することはなかった。介之推

日本医療学会会員会推薦トラベルクリニック

**EMC香港日本人クリニック**

24時間・年中無休 日本人医療通訳常駐 時間外・往診対応

一般診療・内科・小児科・外科・整形外科・眼科・耳鼻科・産婦人科・皮膚科・泌尿器科 ※予防接種受付 (A型肝炎・狂犬病・日本脳炎など)

TEL: 5418-7122 or 5183-8803  
Email: japanese@emchk.com

通常外来: 10:00~18:00 夜間外来: 18:00~24:00  
日曜外来: 10:00~13:00 往診受付: 08:00~25:00

■香港・中環クリニック  
中環皇后大道中38號萬年大廈7樓704室  
Room 704, 7/F, Manning House, 38 Queen's Rd. Central, Central, Hong Kong

■九龍・尖沙咀クリニック  
九龍尖沙咀北京道海華閣8樓全層 (ESPRITビル8F)  
8/F, Yue Hwa Int'l Building, Peking Rd., Tsim Sha Tsui, Kowloon

【キャッシュレス対応】  
損保ジャパン・東京海上・日本興亜・ジェイアイ  
あいおいニッセイ同和・AIG・日新火災・共栄火災  
国民健康保険・社会保険・(各種)外資保険対応

**香港ファミリークリニック**

24時間・年中無休 日本語受付 外来診療 9:00-19:00

診療科目 小児科(専門医・女性医師)・皮膚科(専門医)・外科  
・胃腸科(専門医)・総合内科・皮膚科・整形外科

**Tel 6737-6200**

日本人看護師常駐・尖沙咀・セントラル

安心の日本語サポート

医師と日本人通訳がお話をうかがいます。  
尖沙咀院では毎週月～土、日本語が話せる  
女性医師が診察しております。

キャッシュレス対応保険  
損保・日新・共栄・東京海上・日本興亜・  
ジェイアイ・あいおいニッセイ・AIG

診察に予約・診療に相談を  
承ります!!

尖沙咀・尖沙咀漢口道28號亞太中心4樓412室  
Room 412, Pacific Centre, 28 Hankow Road, TST, Kowloon  
セントラル・中環皇后大道中33號萬邦行13樓1305室  
Room 1305, Melbourne Plaza, 33 Queen's Road, Central

**尖沙咀ハーバーシティ**

総合診療科  
内科・小児科・皮膚科・外科

各種専門医診療  
海外旅行保険キャッシュレス  
平日外来  
日曜午前外来 (10:00~13:00)

日本語対応

**ハーバーシティBHクリニック**  
尖沙咀ハーバーシティ14Fメディカルフロア

TEL: 6311 2777 (日本語医療相談)

Email: Japanese@bhg.com.hk  
九龍尖沙咀廣東道5號海港城海洋中心14樓1418室  
Suite 1418, 14/F, Ocean Centre, Harbour City, 5 Canton Rd, TST, KL,  
(広東路・ヴィクトリア入口側)



## イベント スケジュール

展示会名 / 日時	場所 / 問い合わせ先 (主催者など、電話)	内 容
中国本土		
深圳国際機械製造工業展覧会 3月29~4月1日	深圳会館展覧中心 環悅会展館 (0755) 8345 8745	工業機械、機械設備
深圳春季婚博会 4月4~6日	深圳会館展覧中心 世紀東方會展 (0755) 8364 3452	ブライダル産業
深港時尚美容博覧会 4月4~6日	深圳会館展覧中心 世紀東方會展 (0755) 8364 3452	美容整形、エステ
深圳春季家博会 4月4~6日	深圳会館展覧中心 世紀東方會展 (0755) 8364 3452	外装、内装、インテリア
深圳母婴博覧会 4月4~6日	深圳会館展覧中心 真善美會展 (0755) 8364 3452	育児用品、衣類、食品
深圳旅遊展 4月5~6日	深圳会館展覧中心 駿騰會展 (0755) 8277 7082	旅行
中国電子情報博覧会 4月9~11日	深圳会館展覧中心 中電會展 (010) 6813 2578	IT産業
国際電子煙産業博覧会 4月14~16日	深圳会館展覧中心 創意時代會展(0755)8831 2522	電子タバコ、アクセサリ
深圳国際服内衣服展覧会 4月19~21日	深圳会館展覧中心 盛世九州 (0755) 8305 6070	下着、パジャマ、水着
深圳国際黄金珠寶玉石展覧会 4月19~22日	深圳会館展覧中心 博閱展覧(020)8666 0158	宝飾品、宝石
国際禮品・工芸品・鐘表及家庭用品展覧会 4月25~28日	深圳会館展覧中心 勵展華博 (0755) 3398 9280	ギフト、家庭用品、工芸品
第17届広東国際汽車展示交易会 (春季) 4月28~5月1日	東莞広東現代国際展覧中心 東莞中汽會展 (0769) 8598 1555	モーターショー
香 港		
ART BASEL 3月29~31日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Asian Art Fairs 3575 8510	アート、現代芸術
Mines and Money Asia 4月4~6日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター Beacon Events 2219 0111	資源、エネルギー
香港国際春季燈飾展 4月6~9日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	照明
Global Sources Fairs (電子) 4月11~14日	亞洲国際博覧館 環球資源 8199 7308	電子機器、ゲーム、VR
香港春季電子產品展 4月13~16日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	電器
Global Sources Fairs (禮品及家居用品) 4月18~21日	亞洲国際博覧館 環球資源 8199 7308	生活用品、雑貨、ギフト用品、ノベルティ品
Global Sources Fairs (移動電子) 4月18~21日	亞洲国際博覧館 環球資源 8199 7308	モバイル、VR、電子機器
国際家用紡織品展 4月20~23日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	家庭用リネン、テキスタイル
香港禮品及贈品展 4月27~30日	香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター 香港貿易發展局 1830 668	ギフト用品、ノベルティ品
Global Sources Fairs (時尚產品) 4月27~30日	亞洲国際博覧館 環球資源 8199 7308	ファッション
香港国際印刷及包装展 4月27~30日	亞洲国際博覧館 香港貿易發展局 1830 668	印刷、包装

\*市外局番のないものは香港の電話番号。スケジュールは都合により変更されることがあります

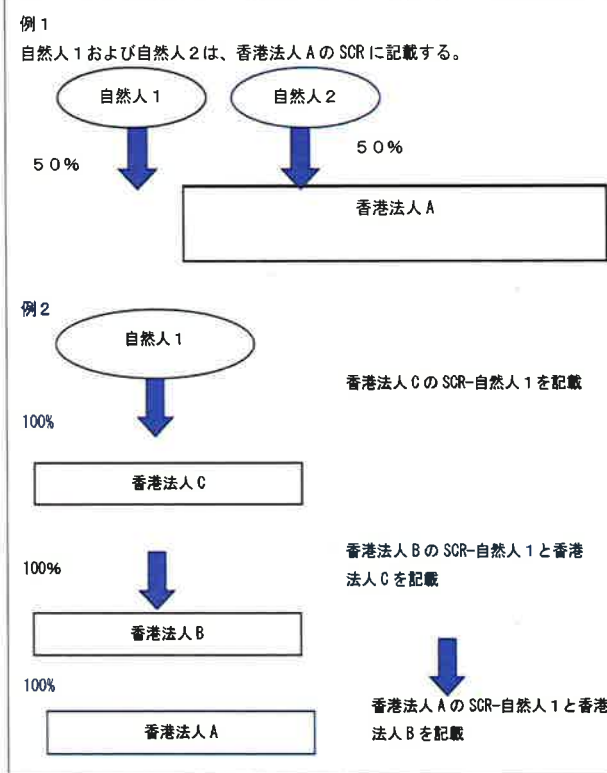
中小企業のための  
法務講座香港会社法修正  
重要支配者台帳の整備保管  
(前編)

会社(修正) 条例2018新653A条から653ZK条が導入され、2018年3月1日から施行されました。香港証券取引所に上場されている会社以外のすべての香港に設立された会社は、香港で設立された会社の最終所有者を透明化し、マネーロンダリングや



ポスター

重要支配者とは、自然人あるいは、会社法人を明らかにコントロールする法人あるいは、会社を

重要支配者や会社の例  
(出典: Guideline on Licensing of Trust or Company Service Providers)

## 筆者紹介

ANDY CHENG  
弁護士 アンディ・チェン法律事務所代表  
米系法律事務所から独立し開業。企業向けの法律相談・契約書作成を得意としている。香港大学法律学科卒業、慶應義塾大学へ留学後、在香港日本国総領事館勤務の経験もありジェトロ相談員も務めていた。日本語堪能  
www.andysolicitor.com  
info@andysolicitor.com

テロリスト財政を締め付けることが目的です。コンプライアンスのために以下のことが求められています。

・合理的な方法で、重要支配者(Significant Controllers)を特定する。  
・会社は、重要支配者台帳(以下、SCRという)を保管する。台帳は、①登記住所②株主名簿と同一の場所③香港の他の場所。もし③の状況の場合、最初にSCRを整備後、15日以内に申請書NR2でありかを通知する。

・合理的な方法で、重要支配者(Significant Controllers)を特定する。  
・会社は、重要支配者台帳(以下、SCRという)を保管する。台帳は、①登記住所②株主名簿と同一の場所③香港の他の場所。もし③の状況の場合、最初にSCRを整備後、15日以内に申請書NR2でありかを通知する。

・合理的な方法で、重要支配者(Significant Controllers)を特定する。  
・会社は、重要支配者台帳(以下、SCRという)を保管する。台帳は、①登記住所②株主名簿と同一の場所③香港の他の場所。もし③の状況の場合、最初にSCRを整備後、15日以内に申請書NR2でありかを通知する。

・合理的な方法で、重要支配者(Significant Controllers)を特定する。  
・会社は、重要支配者台帳(以下、SCRという)を保管する。台帳は、①登記住所②株主名簿と同一の場所③香港の他の場所。もし③の状況の場合、最初にSCRを整備後、15日以内に申請書NR2でありかを通知する。

あるまじろ書房

だから(香港のアパートで)犬は飼えないの!

リンゼイ・美恵子 著  
ココ・リクター 英語監修

¥1,200 HK\$138.00

集英社

不安な未来を生き抜く最強の子育て

佐藤優 著  
井戸まさえ 著

¥1,400 HK\$161.00

2020年からの大学入試改革に打ち勝つ「学び」の極意と親が子供にできることは何かを徹底討論!!

河出書房新社

おらおらでひとりいぐも

若竹千佐子 著

¥1,200 HK\$138.00

第158回芥川賞受賞! 63歳の新人。東北弁を織り交ぜて語られる、捨てた故郷、疎遠な息子と娘、そして亡き夫への愛。「老い」を生きるための感動作!

新潮社

百年泥

石井遊佳 著

¥1,200 HK\$138.00

第158回芥川賞受賞! 大阪生まれインド発。チェンナイで百年に一度の洪水! 洪水の泥から百年の記憶が蘇る。

コルク

屋間のパパは光ってる TOKUMA COMICS

羽賀翔一 著  
¥741 HK\$85.20

ダム作りに取り組む若い土木技術者は、8年間の単身赴任で家族と離れ、大切な人との時間を犠牲にして、様々な困難に立ち向かうことに...

英治出版

ティール組織  
マネジメントの常識を覆す次世代型組織の出現

フレデリック・ララー 著  
鈴木立哉 訳  
¥2,500 HK\$287.50

問題の複雑化、モチベーション低下、縦割りの弊害...。既存のマネジメントの限界を突破する方法論として注目されはじめている未来型組織論!

講談社

銀河鉄道の父

門井慶喜 著

¥1,600 HK\$184.00

第158回直木賞受賞! 宮沢賢治の父、政次郎の目線から綴った賢治への思い。後世に残る賢治の偉業を支えた父親の気持ちが伝わってきます。

小学館

ダーリンは72歳

西原理恵子 著

¥1,000 HK\$115.00

サイバラ+高須克弥院長、二人合わせて124歳!! 幸せに生きるコツ、歳を取ったらバカッブル!!

誠文堂新光社

週末香港、ハハの楽

大原久美子 著

¥1,500 HK\$172.50

暮らしの雑誌や広告等で活躍するスタイリストの目利による香港の暮らしの道具や雑貨、日用品、食品など。

出合った本で人生が大きく変わるかもしれない!

香港旭屋書店そごう店 Tel:2893-6083



## 観光、コンテンツを世界へ売り込む

## ビジネスセミナー開催

13億人以上の人口を抱える巨大市場、中国。香港は人口が約740万人と市場としては小規模であるものの世界有数の経済機能を持つ親日都市だ。日本では世界で戦うためのビジネスセミナーがたくさん行われているが、今回は日本で開催された日本政府観光局（JNTO）と映像産業振興機構（VPO）のセミナー取材した。（取材と文 武田信晃）

## ★珠江デルタの客を香港経由で日本へ

2017年、日本を訪れた香港人は約223万人と、過去最高を記録した。実に香港人の3割が日本を訪れたことになる計算だ。JNTOは香港・中国本土のみならず世界中から観光客を呼び寄せようと努力している。去る1月31日は東京、2月2日は大阪で第19回JNTOインバウンド観光振興フォーラムを実施した。香港を含め、北米、欧州、東南アジアなど世界各地のJNTO事務所長が一堂に会して観光業に従事する人たちに対象に実情を説明した。このフォーラムは、各国・都市の良い点だけでなく、課題もしっかりと説

明するため、旅行関係者からの評判も悪くない。香港市場であるため、成熟した市場であるため、共感やインスタ映えなどがキーワード。そんな場所であれば地方へも赴く身の道と港珠澳大橋が開通すれば珠江デルタ西部から香港へのアクセスが向上するところから、香港を日本への「発着」の場として視野に入れることが可能ではないかと提案した。また、ベトナムが可能なプライベートジェットを利用したツアーも開催されたという事例も紹介するなど、多彩な旅行が香港人の間で行われていることが明らかにされた。一方、中国本土からの航空

旅客便は15年冬をピークに少しずつ減少傾向にあり、地方路線の新規開設が期待される。また、スキー市場が急成長しているが、観光体験型、地元住民向けといった比較的低価格のコースが中心。標高差のあるコース、宿泊もできるといったスキーリゾートは中国国内ではわずか3%しかないため、そこを狙い目と

いう。また、JNTOは2月7日、会議や展示会などを開催する「MICE」についてのシンポジウムも行った。15年の観光庁の調査によると国際会議参加者の1人当たりの消費額は平均で26万3732円。一方、16年の訪日外国人の旅行支出額は15万5896円であることから10万円以上高い。香港でも多くのイベントが開かれており日本と競合するが、日本で数多くのMICEを手がけるコングレの武内紀子・社長は「香港は英語が使えるので言葉の壁

が少なく、終電も気にしなくても良いほど交通の便が発達しているのも強み」と語った。その正反対が日本の弱みとも言え、シンポジウムでも指摘されていた点だった。

★正規版ビジネス拡大、海賊版は減少 アニメ・漫画は日本が世界に誇るコンテンツなのは言うまでもないが、対中国という意味でのビジネスは海賊版の件があり躊躇する企業も少なくない。VPOは2月19・21日、中国のコンテンツビジネスの

専門家を招いて攻略セミナーを実施した。ビジネス編、法律編、中国語ロカライズ編を3日に分けて行われたが、3日間合わせて150名以上と各回とも定員いっぱいとなり関心の高さをうかがわせた。

セミナーでは、騰訊（ Tencent ）などのIT企業が正規版のライセンスを購入し海賊版のサイトに對して警告をしたり、訴えたりすることで海賊版を追いや、自分自身のサイトに顧客の囲い込み、しっかりと課金システムを持つコンテンツビジネスを展開していることなどを紹介。中国の海賊版がセトというのが日本人のステレオタイプとするならば、実態はかなり変化していることが説明された。

法律面では、実際に認可を担う政府部門の話、どういったドラマや映画が配信できるのか、合作映画を製作する場合、文化部によるブラックリスト（放送禁止）の作品などを紹介した。日本はアニメ、映画などは製作委員会をつくるため権利関係が複雑だが、中国は実は権利関係が単純で、かつ保有者も

係は明確で、かつ保有者も違ふという産業構造があるなど、踏み込んだ説明がされた。

翻訳面では、Translation（翻訳）ではなくTranscription（字幕）が基本。つまり、文化的背景を含めて翻訳することがポイントという。中国には映像翻訳専門の企業がない事も紹介したほか、商習慣が違ふため、細かい点までしっかりと説明する事が重要と指摘した。

アニメ・漫画では依然として有利な立場にあるが、日本のドラマは韓国ドラマに風穴をあけられ、巻き返すにはどのようにするべきかについて、ビジネス編と法律編で講演した上海に本社を置くIP FORWARD HOLDINGSの分部長、グリン・グリン代表に聞いてみると、「韓国は中国人のことを『こまごまする』というくらいに研究している。日本は全体として中国のことを知っていくということから取り組む必要がある」と語った。

JNTOフォーラムの様子



実践的な話が多かったコンテンツセミナー

JNTOフォーラムの様子

実践的な話が多かったコンテンツセミナー

実践的な話が多かったコンテンツセミナー

実践的な話が多かったコンテンツセミナー

実践的な話がかったコンテンツセミナー

## 中国美女図鑑

## 謝聆慈さん

国際小姐世界大会（ミス・インターナショナル）のステージで、白い水着姿を披露した謝聆慈（シェー・リンツ）さん。2017年10月14日、東京ドームシティホールで筆者撮影



## 期待される台湾女性の活躍

昨年12月15日、九龍紅磡のシャングリラホテルで中国国際文化伝播センターと中国愛心工作委員会の共催で中国小姐（ミス中国）の総決戦が行われた。2012年開始という新興勢力だが、12月13日に大型商業施設「九龍城広場」で開かれた公開記者会見には、兩岸四地（中台港澳）の比基尼（ビキニ）美女39人が勢ぞろいし、翌日の香港各紙の頭版を「占領」した。

兩岸四地の文化交流と和合発展を掲げる同コンテスト。香港帰郷20年を記念しての当地での開催で、開場舞（オープニング・ダンス）泳装（水着）旗袍（民族衣装）才芸（特技）で競い合った結果、上海で演藝系を専攻する大学生高銘璐さんが冠軍（優勝）。台湾の周玲麗さんが亞軍（准ミス1位）、そして香港の王曉敏さんが殿軍（准ミス3位）に食い込んだ。台湾・香港代表が複数名エントリーされていたうえ、彼女らが上位に食い込んだのは、この大会の宗旨に符号していたからであろう。

さて今回紹介するのは、2017年国際小姐（ミス・インターナショナル）世界大会で台湾代表をつとめた謝聆慈さん。25歳の美容師である。東京で発行されている『台湾新聞』によれば、ネット上「ミソロジー」の下馬評では「上位15人」に選抜されると予測されていたが、惜しくも選外だった。そういえば、東京で行われている国際小姐の世界大会では、近年中華圏の美女が上位に食い込めず、入賞もしないという事態が続いている。



台湾原住民の衣装を題材にした民族衣装でT台（ランウェイ）に登場した謝聆慈さん。2017年10月14日、水道橋の東京ドームシティホールで開催された国際小姐世界大会で筆者撮影

（このシリーズは月1回掲載します）

筆者・和仁康夫（わに・ゆきお）

1956年東京生まれ。香港で第2次大戦期の日本占領史跡などを扱った『歲月無聲』（花樹出版・中文）を出版。中国ミスコンに関しては、『広州』『姿』本主義〜香港返還もう一つの意味（霞山会『東亞』2009年9月号）がある。

## 等身大の中国をお届け！

「一帯一路」向け求められる「理性あるPPP」

月刊中国ニュース

Chinanews

中国新聞週刊 日本版

大特集

中国の「ソフトパワー」を支える挑戦者たち

文化力・教育力・化学力発展のカギを握るキーパーソン

## 月刊中国ニュース 中国新聞週刊 日本版

4月号 好評発売中！

定価680円(税込)

お得な定期購読もできます！

年間(12冊・送料込): 7,300円 10%割引

半年(6冊・送料込): 3,900円 5%割引

お問い合わせは ☎03-5984-3216

編集: 株式会社アジア太平洋観光社 ☎03-6228-5659

発行: 株式会社日中通信社 ☎03-5984-3216

## 日刊香港ポストe-mail版

DAILY HONG KONG POST E-MAIL

香港・華南ニュースを日本語でお届けします(毎週月〜金)

毎朝のニュースが「時差ゼロ」でお手元に！

香港・華南の主要ニュース6〜8本を、その日の朝にEメールで受信できます。

香港のリスラン情報、ニュースショッ情報にも注目！

どなたでも登録いただけます。

お申込はもちろん

無料！

登録

下記ページにメールアドレスを入力する。

<http://www.hkpost.com.hk/member.php>

登録完了後、発信いただいたメールアドレス宛に「日刊香港ポスト」を送信いたします。

※に登録いただいたデータは、「日刊香港ポスト」の配信、香港ポストからのお知らせのみに利用し、それ以外の目的での利用はいたしません。また、無断で第三者に情報を提供することはありません。

Twitterでも発信中！

華南・香港のニュース(日刊香港ポストEメール版)はもちろん、タイムラインでWEB版の更新情報もチェックできます

香港  
ポスト

アカウント名: @hkpost

PCで、スマホで、タブレットで今すぐフォロー!!









### レディ・プレイヤー1

Ready Player One/挑戦者1号 '18米  
3/29公開



【監】スティーブン・スピルバーグ【出】タイ・ジェリダン、オリビア・クックほか★2045年を舞台に、仮想ネットワークシステム「オアシス」開発者の遺産争奪戦を描く物語。環境汚染や気候変動、政治不安が原因となって多くの人々がスラム街で暮らしていた。民衆は現実から逃げるため、オアシスと呼ばれる仮想現実の世界に没入していった。

### ブエナビスタソシアルクラブ・アディオス

Buena Vista Social Club: Adios '16米  
3/22公開



【監】ルーシー・ウォーカー【出】ライ・クーダー、ヨアキム・クーダーほか★キューバ音楽の魅力を伝えるドキュメンタリー映画。キューバの老人ミュージシャンの来歴や演奏、風景を収めた作品である前作の、その後を追った内容で、2016年に世界各地で開催されたブエナビスタソシアルクラブ「さよなら世界ツアー」の様子なども収録している。

### ゲーム・ナイト

Game Night/今晚玩你 '18米  
3/15公開

【監】ジョン・フランシス・デイリー、ジョナサン・ゴールドスタイン【出】レイチェル・マクアダムス、ジェシー・プレモンスほか★定期的に集まるゲーム好きの仲間たちが誘拐ミステリーゲームを楽しむという。そこに本物の強盗が押し入り抜き差ししない事態に発展してしまう。残された手掛かりをもとに一同は事件を解決しようとするのだった。

### マグダラのマリア

Mary Magdalene/耶穌の女門徒 '17英  
3/29公開



【監】ガース・デービス【出】ルーニー・マラー、ホアキン・フェニックスほか★新約聖書の福音書に登場するマグダラのマリアを主人公にした作品。キリスト教の世界では、聖なるイエスの母・マリアに対して、謎めいた罪深い女性として伝えられてきたマグダラのマリアだが、本当はどういう女性だったのかについて、さまざまな角度から描く。

### Tramontane

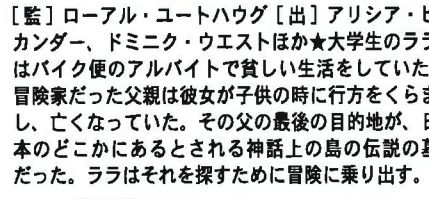
颶風者之歌 '16仏  
3/15公開



【監】Vatche Boulghourjian【出】Barakat Jabbour、ジュリア・カサルほか★レバノンの小さな村で暮らすラビンは、ある日パスポートを申請しようとするが、自身のIDカードが偽造されたものということが発覚する。ラビンは自分の出生の記録を探すために、レバノンの田舎を旅する。辺境で暮らす人たちの話を聞いて、手掛かりを得る。

### トゥームレイダーファースト・ミッション

Tomb Raider/盗墓者羅拉 '17米  
3/8公開



【監】ローアル・ユートハウグ【出】アリシア・ピカンダー、ドミニク・ウエストほか★大学生のララはバイク便のアルバイトで貧しい生活を送っていた。冒険家だった父親は彼女が子供の時に行方にくらし、亡くなっていた。その父の最後の目的地が、日本のどこかにあるとされる神話上の島の伝説の墓だった。ララはそれを探すために冒険に乗り出す。

### アンセイン

Unsane/瘋・魔 '18米  
3/22公開



【監】スティーブン・ソダーバーグ【出】クレア・フォイほか★iPhoneだけで撮影されたサイコホラー映画。ストーカーの存在を感じる主人公は、電話番号を変えたり引っ越したりするが、問題を解決できない。もしかしてストーカーは架空の存在なのでは、という思いで精神科を受診する。そこで彼女は入院することになってしまう。

### デン・オブ・シーブス

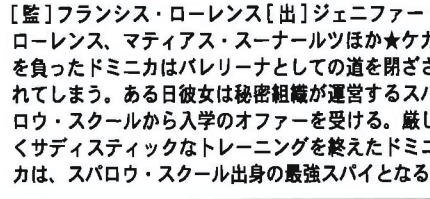
Den of Thieves/賊門 '18米  
3/15公開



【監】クリスチャン・グーデガスト【出】ジェラルド・バトラー、パブロ・シュレイバーほか★大都市ロサンゼルスでは、48分間に1件、銀行強盗事件が発生するといわれている。メリマンが率いる強盗団は、市内にある連邦銀行の支店をターゲットにしていた。前代未聞の強盗計画に、元軍人を集めた組織、保安官事務所の重大犯罪対処チームが立ち向かう。

### レッド・スパロー

Red Sparrow/紅雀特工 '17米  
3/1公開



【監】フランシス・ローレンス【出】ジェニファー・ローレンス、マティアス・スーナールツほか★ケガを負ったドミニカはバレリーナとしての道を閉ざされてしまう。ある日彼女は秘密組織が運営するスパロウ・スクールから入学のオファーを受ける。厳しくサディスティックなトレーニングを終えたドミニカは、スパロウ・スクール出身の最強スパイとなる。

### 斉木楠雄の災難

Sychie Kusunoki/齊木楠雄的災難 '17日  
3/22公開



【監】福田雄一【出】山崎賢人、橋本環奈ほか★高校生の斉木楠雄は超能力を持っているが、その力を使わずにすむごく普通の生活を望んでいた。しかし彼の周囲には妄想美女の照橋心美や、思考が読めない燃堂力ら変人ばかりが集まり、彼らが起こすトラブルに巻き込まれては、ひそかに超能力で危機を避けていた。

### グッバイ・クリストファー・ロビン

Goodbye Christopher Robin/再見小熊心 '17英  
3/15公開



【監】サイモン・カーティス【出】ドナルド・グリーソン、マーゴット・ロビーほか★「くまのプーさん」の原作者A・A・ミルンと息子クリストファー・ロビンの親子の絆と、名作児童小説が誕生するまでのストーリーを描いた感動作品。ディズニーアニメ「くまのプーさん」の名前は、ミルンの息子ロビンが持っていたディベアの名前だった。

資料提供: Edko Films Ltd, Intercontinental Group Holding Ltd, Warner Bros. Pictures International Distribution, Panasia Films Ltd, Universe Laser & Video Co.Ltd, Era Films(HK)Ltd, Lark Films Distribution Ltd, China Star, Golden Scene Co.Ltd, Medi Advertising(HK)Ltd, Emperor Multimedia Group, Deltamac(Hong Kong)Co. Ltd, Applause Pictures, Kentac Investments Ltd, 20th Century Fox Film, Film Ko, 南方影業有限公司, Jet Tone Films Ltd, My Way Film Company Ltd, Bravos Pictures, First Distributors, Neofims, Visible Record, HMV Digital China Group Ltd (順不同)

## 音楽

### ■ケイティ・ペリー・ウィットネス:ザ・ツアー

Katy Perry WITNESS: The Tour

【時】3月30日(金) 20:00~  
【所】亞洲國際博覽館(アジア・ワールドエキスポ)/アリーナ  
【料】\$580~\$1888(TK販売中)※6歳未満入場不可。立ち席は12歳未満または身長140cm未満は入場不可  
ツイッターのフォロワー数でギネス世界記録を誇るほか、多くの音楽賞なども受賞している世界的なポップ・スター、ケイティ・ペリーのワールドツアー香港公演。最新アルバム「Witness」からの楽曲に加えて、多数のヒット曲で構成されている。迫力のステージセット・衣装も見どころである。

### ■みどり&エッセンバッハ

Midori & Eschenbach

【時】4月10日(火) 20:00~  
【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター)/コンサートホール  
【料】\$200~\$620(UB販売中)※各種割引あり、6歳未満は入場不可  
香港シンフォニエッタの2018/19シーズンは、トン・フェスティバル・オーケストラとのスペシャルコンサートで開幕する。同オーケストラには、日本からはオーケストラ・アンサンブル金沢が参加している。指揮に巨匠クリストフ・エッセンバッハ、バイオリンには五嶋みどりを迎える。曲目はバーンスタイン「セレナード」、ドボルザーク「新世界より」ほか。



(写真提供・香港シンフォニエッタ)

### ■チャイコフスキー&ショスタコービッチ

Tchakovsky & Shostakovich

【時】4月13日(金)、14日(土) 20:00~  
【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター)/コンサートホール  
【料】\$180~\$480(UB販売中)※各種割引あり、6歳未満は入場不可  
「指先の端まで生まれながらの音楽家」といわれている、ラトビア出身のバイオリン奏者バイバ・スクリデが、チャイコフスキーのバイオリン協奏曲を演奏する。指揮は中国出身の張國勇(Zhang Guoyong)。曲目はほかに、チャイコフスキー「エフゲニー・オネーギン」より「ポロネーズ」、ショスタコービッチ「交響曲第5番」。

### ■ジャズ・マラソン・フォー・インターナショナル・ジャズ・デー:マラソン・コンサート

Jazz Marathon for the International Jazz Day - Marathon Concerts

【時】5月1日(火) 15:00~、19:15~  
【所】伊利沙伯体育馆(クイーン・エリザベス・スタジアム)/アリーナ  
【料】\$120~\$450(UB販売中)※団体、パッケージ割引あり、6歳未満は入場不可  
【問】2268-7321  
4月30日の国際ジャズデーを祝う、大規模なジャズマラソン。香港と海外から評判の高いジャズ・ミュージシャンが参加し、起源やスタイル、表現方法が異なるジャズ音楽を一度に満喫できる。アリーナ内外では、サイン会、記念写真、飲食のエリアが設けられ、ジャズファンには楽しい1日に。4月30日にはワークショップも開催される。

## 演劇/舞踊

### ■シルク・ドゥ・ソレイユ・クーザ

Cirque du Soleil's Kooza

【時】4月19日(木)~6月3日(木)※月曜は休演(祝日を除く)、開演時間は曜日によって異なる  
【所】Central Harbourfront(セントラル・ハーバーフロント)/イベントスペース  
【料】\$488~\$1888(www.asiaboxoffice.com/koozaにて販売中)※各種割引あり、年齢制限なし  
アクロバットとクラウンの芸というサーカスの伝統的な要素を融合させた、シルク・ドゥ・ソレイユの原点に戻ったともいえるショー。人のつながりと善悪の二元性の世界を描きながら、ダンスや超人的なアクロバットで観客を魅了する。

### ■サンクトペテルブルグ・バレエ・シアター『白鳥の湖』

The St Petersburg Ballet Theatre - Swan Lake

【時】5月1日(火)~6日(日)※開演時間は日によって異なる  
【所】香港演藝学院(香港アカデミー・フォー・パフォーミングアーツ)/リリックシアター  
【料】\$445~\$995(TK販売中)※学生・シニア割引、ファミリーパッケージあり、年齢制限なし  
1994年に設立されたサンクトペテルブルグ・バレエ・シアターの香港初公演。ジークフリート王子とオデット姫との間の古典的なラブストーリー『白鳥の湖』を上演する。上演時間157分(途中休憩あり)。

### ■エビータ

EVITA

【時】5月11日(金)~6月3日(日)※月曜は休演  
開演時間は曜日によって異なる  
【所】香港演藝学院(香港アカデミー・フォー・パフォーミングアーツ)/リリックシアター  
【料】\$445~\$1045(TK販売中)※3歳未満は入場不可、学生割引、ファミリーパッケージあり  
アルゼンチンの故ファン・ペロン大統領の2度目の妻で、国民に絶大な人気を誇ったエバ・ペロンを描いたミュージカル『Don't Cry for Me Argentina』はミュージカルの中で最も有名な楽曲である。

## 美術

### ■「グリッター・グリッツ・アンド・グラマー」

'Gitter, Glitz and Glamour'

【時】~3月31日(土)  
【所】星光大道(アベニュー・オブ・スターズ)/ガーデン・オブ・スターズ  
【料】無料  
【問】3598-4608  
尖沙咀東のウォーターフロントにある星光大道では、香港映画ポスターの教父・阮大勇(Yuen Tai Yung)が描いた劇画を展示。ブルース・リー、ジャッキー・チェン、アンジェリーナ・ジョリーなど、著名な映画スターや歌手20人以上が似顔絵で登場する。

### ■アート・バーゼル

ART BASEL

【時】3月29日(木)~31日(土)開場時間は日によって異なる  
【所】香港會議展覽中心(香港コンベンション・アンド・エキシビション・センター)/ホール1&3  
【料】\$250~\$400(TK販売中)※各種割引、2日間

と3日間の通し券あり、年齢制限なし  
【問】3575-8510

今年で6回目となるアート・バーゼル香港。32カ国から248ギャラリーが出展し、20世紀前半から今日までの近現代美術を紹介する。すでに評価の高いベテランの作品も新人美術家による斬新な作品も鑑賞できる。アジア・太平洋地域のギャラリーが半数以上。

## スポーツ/イベント

### ■ワンダー・マテリアルズ:グラフェン・アンド・ビヨンド

Wonder Materials - Graphene and Beyond

【時】~4月18日(水)月~金 10:00~19:00、土・日・祝 10:00~21:00※木曜日は休館(祝日を除く)  
【所】香港科学館(香港サイエンス・ミュージアム)  
【料】\$30※各種割引あり、水曜日は\$10  
【問】2732-3232  
人間の目には見えない、髪よりも薄く鉄よりも200倍強い、驚異の新素材グラフェンを展示する。幅広い産業に利用される特性と、最先端の研究プロジェクトについて学び、市場に出ている先駆的製品と潜在的用途を知る。

◆UB=URBTIX(城市電腦售票處):チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。チケット問い合わせ電話:2734-9009。クレジットカードによるチケット購入電話:2111-5999(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.urbtix.hkを参照。

◆TK=HK TICKETING:チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。クレジットカードによるチケット購入電話:3128-8288(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.hkticketing.comを参照。

◆Cityline(購票通):チケット販売窓口は楽器店Tom Lee Music(通利琴行)の中にある。購入には手数料要。チケット予約電話:2111-5333。詳しくはwww.cityline.comを参照。

◆スケジュールは主催者側の都合により、予告なく変更されることがあります。あしからずご了承ください。(文中敬称略)



# Classified Express

求人



## 読者の広場

応募多数につき掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

### ご案内

▼日本将棋連盟所属棋士による指導対局  
来る4月14日(土)13時～、日本将棋連盟所属、小林健二九段・小林裕士七段等による指導将棋を開催します。お子様から大人まで幅広く、レベルにあわせて丁寧に指導いただけます。この機会にぜひご参加いただき、将棋の面白さをご堪能ください。参加希望者は連絡先 岩井 9839-5094まで。

▼『香港☆湾仔わくわく広場』参加者募集！  
『香港☆湾仔わくわく広場』では、1歳1か月から未就学児の子供を対象に絵本の読み聞かせはもちろん手遊び歌、童謡、言葉カードを使ってのかるた遊び、お絵かき、折り紙など毎回わくわくするような楽しい時間を過ごせたらと思っています。お母さん方の交流の場にもなれたら嬉しいです。  
時間：9時50分～11時 ←わくわく広場  
9時15分～11時45分 ←わくわく親子ハイキング  
終了後よかったらプレイルームで自由に遊んでみてください。ながれ解散です。  
場所：湾仔の自宅マンションもしくは自宅マンションクラブハウス（5組以上のお申し込みがあった場合）  
参加費：HK\$20（1組）ご兄弟姉妹での参加の場合+HK\$10。持ち物：各自飲み物等はお持ちください。  
申し込み方法：  
usagikousan@yahoo.co.jp

お名前（親子共）、お子さんの年齢、電話番号、お住いの地区をお知らせください。

▼ドラゴンボートメンバー募集  
香港日本人ドラゴンボート倶楽部は、男女数十名のメンバーで毎週末海上練習や大会参加をしています。一緒に体力作り、仲間作りをしませんか？もちろん初心者大歓迎です。詳しくは下記サイトを覗いてください。  
公式サイト：

<http://hkjdragon.org/>  
連絡先：  
[hkjdragon@gmail.com](mailto:hkjdragon@gmail.com)

▼少年少女サッカーチームメンバー募集  
少年少女サッカーチームの新しい仲間、大募集！！「これからサッカーをはじめたい」、「サッカーが好き」、「サッカーで友達を作りたい」...そんな小学生たち、ドラゴンシューターズのトライアルに参加してみませんか？毎週土曜日午後、いつでもトライアル受付中です。場所：九龍サイド、香港島いろいろな場所で練習  
対象：幼稚園～小学生  
まずはお気軽にお問い合わせください！  
[dragon\\_s\\_fc@yahoo.co.jp](mailto:dragon_s_fc@yahoo.co.jp)  
<http://dragonsshooters.typepad.jp/blog>

▼八日会  
1985年から続いている異業種交流会で、奇数月の8日前後に約20名で勉強会をしています。お昼の時間に各業界から1名、ビジネスで役立つ香港・華南の最新状況のスピーチを頂き、会社経営、管理、自分開発に役に立てて頂きたいと考えています。連絡先 八日会事務所 [npo@choei.com.hk](mailto:npo@choei.com.hk)

▼香港和僑会  
香港和僑会は、海外で組織のリーダーを目指す人達の交流を促進し、成功を応援するNPO法人です。毎月開催の定例会、業種別の分科会、起業&経営相談会、商談会や展示会のアレンジ、貸会議室など、様々なサービスを提供しております。経営者や起業家に限らず、駐在員や

学生、主婦の方も、お気軽にご参加ください！  
香港和僑会HP ↓  
<https://www.wa-kyo.org/>

▼日本語プレイグループ「きらきら星」メンバー募集！  
日本人ママたちによるプレイグループです。友達をつくりたい、子供が時間をもてあましていなど、一緒に皆で遊びましょう！午前と午後の姉妹グループで活動しています。  
午前クラス：  
毎週水曜10:30-11:30  
午後クラス：  
毎週火曜15:00-16:00  
場所：銅鑼灣  
対象：1歳～4歳(目安)  
会費：月80～100ドル(人数で調整) 連：kirakirahk@gmail.com  
W: <https://www.facebook.com/kirakirahk>

▼BTT卓球サークル  
毎週土曜日、卓球愛のある仲間達とピンポン玉を追いかけています。定期的に深センチームとの合同練習や、近くのチームとの練習試合なども行っています。経験、年齢、性別、国籍問わず、やる気があれば大歓迎！まずはお気軽にご連絡ください。日時：午後2時から5時まで。場所：主にHong Kong Park Sports Centre (予約状況により変更有)。  
新田 (電話66012910)

▼香港T-Ballチーム Rowdiesメンバー募集  
香港T-Ballチーム Rowdies(ラウディーズ)では2018-19年度のチームメンバーを募集しています。現在は毎週土曜日13:00-15:00に何文田のグラウンドで練習をしています。野球

を始めさせたい子供への導入練習として最適なスポーツです。お父さん、お母さん、お兄ちゃん、お姉ちゃんも参加しながら、和気あいあいとしています。まずは練習見学にいらしてください(^ ^) だいたいの対象年齢は4歳～7歳くらいとしております。男女問いません。連絡先 9620-7910(国枝)まで

### 同窓会

▼津田塾大学同窓会 香港支部  
香港、アジア在住の津田塾大学同窓生の皆様で連絡ください。アジア、中国の津田同窓生を繋ぐサイトも続々更新中です。→【津田アジアネットワーク】で検索！  
連絡先 [tsuda.asia@gmail.com](mailto:tsuda.asia@gmail.com)

▼香港立教会仲間募集  
不定期ですが、ほとんど毎月会を開いています。立教大学、立教女学院及び付属校にゆかりのある方、ぜひご連絡ください。(ラナ)  
[naomirana@outlook.com](mailto:naomirana@outlook.com)

### 県人会

▼香港長崎県人会  
香港長崎県人会事務局より  
香港長崎県人会は九州の他の県人会の皆様と一緒に、九州人会を年に2度ほど開催している中で、最近長崎県上海事務所の御支援も頂く事が出来、活動を活発化したいと考えています。長崎御出身、長崎の学校で学ばれた皆様、長崎にゆかりのある方々、是非ご連絡を頂ければ幸いです。  
連絡先 [npo@choei.com.hk](mailto:npo@choei.com.hk)

▼香港高知県人会メンバー大募集！  
『香港高知県人会』は、高知県に縁のある香港在住者から成り立つアットホームな会で、皆でお酒と食事を楽しむ気兼ねの無い集まりです。高知に縁のある方！いつでも大歓迎です！！是非、香港高知県人会で親睦を深めましょう。  
担当者：橋本 井本 辻山 山本  
メール：[kochiken.hongkong@gmail.com](mailto:kochiken.hongkong@gmail.com)

▼香港福井県人会メンバー大募集  
香港福井県人会が、数年ぶりに復活することとなりました。今後は定期的に懇親会を開催する予定です。つきましてはメンバーを大募集しております。福井県出身の方、福井県にゆかりのある方、どんどんご連絡ください！！福井県についてのトークで華を咲かせましょう。  
連絡先：事務局・加納  
メール：[makobia0804@gmail.com](mailto:makobia0804@gmail.com)

▼香港徳島県人会  
香港在住で、徳島出身or徳島にゆかりのある方、阿波踊りができる方やご興味ある方で活動しています。ご興味ある方は是非ご参加下さい！  
[tokushima.hongkong.2014@gmail.com](mailto:tokushima.hongkong.2014@gmail.com)  
(香港徳島県人会事務局)



## クラシファイドページのご利用につきまして

### ◆クラシファイドについて

掲載は有料です。「求人」「ご案内」「貸します」「教えます」「売ります」などの営利目的の内容となります。料金は小切手または現金にて前払いとなります。1行全角で14～15文字HK\$40で、お申し込みは5行(HK\$200)から受け付けます。太枠は毎回HK\$25にて承ります。掲載決定後に請求書を発行いたします。

### ◆読者の広場について

掲載は無料ですが、対象は「ご案内(非営利のみ)」「探しています」「県人会」「同窓会」などの非営利目的の内容に限ります。記載内容(法律上不適切である場合など)により当社の判断で掲載をお断りすることがあります。また、十分なスペースが無い場合、掲載はクラシファイド、お申し込みの早い順で優先されます。より多くの読者の方にご利用いただくため、文字数は全角400文字以内でお願いいたします。なお、掲載された情報は各人の責任においてご利用いただき、万一トラブルが生じても当社はいかなる

責任も負いません。何卒ご了承ください。  
「クラシファイド」「読者の広場」は下記URLから受け付けます。フォーマットに必要事項をご入力の上、お申し込みください。

### ●クラシファイドお申込み

<https://www.hkpost.com.hk/classifiedexpress/>

### ●読者の広場お申込み

[https://www.hkpost.com.hk/contact\\_reader/](https://www.hkpost.com.hk/contact_reader/)

### ◆締め切りについて

- ・4月13日号 → 3月30日(金)締切
- ・4月27日号 → 4月16日(月)締切
- ・5月11日号 → 4月30日(月)締切

※各締切日の正午必着です

## イースター礼拝

イエスの復活を共に祝い、神様に感謝の礼拝を捧げましょう。

4月1日(日)

第一礼拝：9:00～10:15

第二礼拝：10:45～12:15

ジョイジョイクラブ(教会学校):10:45～12:00

広東語礼拝：15:00～16:00

※広東語礼拝は英語通訳あり。

※3月30日(金)は受難日礼拝を行います。(時間:10:45～12:15)

礼拝・どんぐりの詳細、お申し込みは  
香港 JCF のホームページをご覧ください。

HONG KONG JAPANESE CHRISTIAN FELLOWSHIP

20/F& 21/F, Amber Commercial Bldg., 70-74 Morrison Hill Rd., Wan Chai, HK

TEL: 2575-2418 Email: [post@hkjcf.org](mailto:post@hkjcf.org)

[www.hkjcf.org](http://www.hkjcf.org)

### 2018年前期「どんぐり」参加者募集

4月17日から開始予定のプレイグループに参加希望の親子を募集します。

■お申し込み期間：3月25日～4月7日

■対象年齢：2016年10月31日より前に

お生まれになった、満1歳半の未就園児

(月齢に関わらず、午後半日のクラスも含め、

幼稚園へ通われている方はご遠慮ください)



COSME DE NET®

カスタマーサービス

Cosme De Net Group は美への追求は場所や時間にとらわれないものだという考えのもと、2003年に化粧品流通会社として設立され、海外の化粧品・スキンケア製品をお届けする最も人気のある海外ショッピング通販サイトの一つになりました。香港の旗艦オフィス&流通倉庫以外に、日本、韓国、フランス、イタリア、台湾、米国、シンガポール、ポーランド、オーストラリア、その他のアジア諸国にオフィスを構え、総スタッフ数は500人に及びます。急速な業務拡大に向け、現在当グループでは優秀な人材を募集しています。

#### 募集内容

- ・カスタマーサービス業務全般  
(主に日本人顧客からのメール問い合わせ対応)
- ・出荷アレンジ(納品書の準備・出荷データの作成など)
- ・データ入力・データ処理

#### 応募条件：

- ・未経験OK、メールでの顧客対応経験者は優遇
- ・日本語ネイティブレベル必須、英語/広東語日常会話レベル(日本人チーム内での業務ですが他部署の香港人スタッフとのやり取り有り)
- ・基本的なPCスキル(Word, Excel)
- ・長く・安定的に働いていただける方
- ・ポジティブで、良好な対人関係を築くことができる方

#### 待遇：

- ・週5日勤務9:00-17:30
- ・有休：年12日以上
- ・医療保険有り
- ・誕生日休暇
- ・業績賞与
- ・社内イベントあり

※応募希望の方は履歴書を添付の上、勤務開始可能日、現在及び希望の給与額を [hr\\_general@cosme-de.net](mailto:hr_general@cosme-de.net) までご連絡下さい。  
お預かりしました個人情報採用目的以外では使用いたしません。



## 4月15日に受賞作発表 香港電影金像獎 倉田保昭もノミネート

香港映画界のアカデミー賞と称される「香港電影金像獎／Hong Kong Film Awards」。その第37回授賞式が来る4月15日に香港文化中心（香港カルチュラルセンター）で行われる。今年も主要タイトルである作品賞や監督賞をはじめ、計19部門から最優秀賞が選ばれることになっており、2月6日にはノミネート作品が主催者より発表された。

今年最も多くの部門でノミネートされたのは、許鞍華（アン・ホイ）監督の『明月幾時有』。作品賞、監督賞、主演男優賞など11部門でノミネートされた。次にノミネートが多かったのが、張艾嘉（シルビア・チャン）監督・主演の『相愛相親』と古天樂（ルイス・クー）主演の『殺破狼—貪狼』の9部門となっている。

一方、香港でも絶大な人気を誇る日本の俳優・倉田保昭が『空手道』と『瀟灑風雲（邦題：ゴッド・オブ・ウォー）』の2作品で助演男優賞にノミネートされ、注目を集めている。

※資料提供・香港電影金像獎協會



張艾嘉（シルビア・チャン）監督・主演した『相愛相親』は、作品賞、監督賞、主演男優賞など11部門でノミネートされた。写真提供・Edko

作品賞、監督賞などにノミネートされている『拆彈專家』。主演の劉德華（アン・デュー）も主演男優賞を受賞するが注目だ（写真提供・Panasia）



本紙1380号特集でロングインタビューに答えてくれた倉田保昭。香港で空手道を教えるなど、絶大な人気を誇る。今回は『空手道』と『瀟灑風雲』という2作品で助演男優賞にノミネートされている（撮影・馮耀威）

## NEW information

### 102階の「甘い生活」 ロンバルディア・ワインとランチ

ザ・リッツカールトンホテル香港のイタリア料理 Tosca で、毎週土曜に豪華なランチ・コース「La Dolce Vita Wine Lunch」を提供中。イタリアで最も豊かな地ミラノのあるロンバルディア州から名産ワインを厳選してゲストを迎える。

ランチはまず Almas Caviar Bar での前菜から始まり、メイン・ダイニングではミシュラン星獲得シェフ Pino Lavarra 氏のチームが考案したコースを選べる。おすすめは Saffron Risotto and Gremolata, Polenta and Pork Sausage Ragout など。そしてデザート・コーナーではシェフのデモンストレーションも楽しめる。

ランチ・コースの名前はフェデリコ・フェリーニ監督のイタリア映画『甘い生活 (La Dolce Vita)』にちなんでいる。映画のようにイタリア貴族の豪華でゆったりとした時間を体験してみて。

■ Tosca  
[所在地] Level 102, The Ritz-Carlton, Hong Kong  
[営業時間] 土曜 12:00 ~ 14:30  
[予約・問] 2263-2270

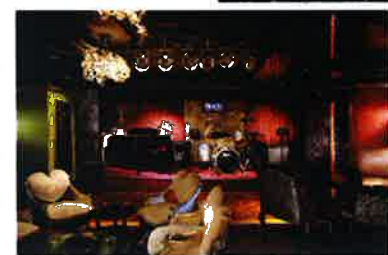


### 平日夜もライブ演奏 斬新なインテリアのホテル・ラウンジ

20世紀欧米の芸術ムーブメント、ダダイズムのテイストを取り入れた内装が人気のホテル、The Luxe Manor（デラックス・マナーと発音）。同ホテルのラウンジ、その名も Dada Bar + Lounge では、週末夜におなじみのライブ演奏に加えて、新たに平日夜にもライブを楽しめるようになった。

曜日ごとに違うテーマのライブで、月曜はアコースティック・ポップの地元若手アーティスト Lawrence。火曜はベテラン Mark Peter（写真）によるジャズ&リズム&ブルース。水曜は地元グループ Gypsy Jazz の独特な音楽。木曜はエレガントなラウンジ・ミュージックでしっとり。

こだわりのドリンクと料理は、スペインの高級ビール Inedit Damm がピザの味を引き立てる「Gourmet Pizza and Beer Pairing」（198ドル）がおすすめ。ウイスキー党には「Whisky Flight Set」（188ドル）。マッカラン3銘柄、あるいはダグラスレインなど期間ごとに入れ替わる特選ボトルの3銘柄を選べる。



■ Dada Bar + Lounge  
[所在地] 2/F, The Luxe Manor, 39 Kimberley Rd, Tsim Sha Tsui, Kowloon  
[演奏時間] 月～木曜 19:00 ~ 22:00、金・土曜 21:30 ~ 深夜  
[予約・問] 3763-8778

**足美健**  
Health Feet For Life  
香港一の老舗  
一流のマッサージ師による正統派足つぼマッサージ

男女とも大歓迎  
香港政府公認  
ライセンス取得済み

料金表

	現金	チケット制
① 足つぼマッサージ45分+フットバス	HK\$168/回	各HK\$208※
② 足つぼマッサージ60分+フットバス or ボディーつぼマッサージ45分	各HK\$238/回	各HK\$416※
③ アロマボディーマッサージ90分	HK\$476/回	HK\$312※
④ 70分マッサージセット（足つぼ50分、頭・首・肩20分）	HK\$288/回	HK\$104※
⑤ カイロプラクティック45分	HK\$358/回	
⑥ 上海式フット&ネイルケア	HK\$198/回	
⑦ スチームフットバス30分	HK\$118/回	

※チケット制HK\$2,080.00 (@208.00x10)

8/F, Richmond Plaza,  
490-498 Jaffe Road, Causeway Bay, HK  
(MTR銅鑼灣駅C出口ウェルカムスーパーの向かい側)  
営業時間: 11:00am ~ 2:00am  
TEL: 2574-2628 (ご予約歓迎)

**H&P**  
Mikuni Co., Limited  
お気軽にどうぞ!

**AD Here**

広告掲載のお問合せは  
電話かEメールで

日本語でのお問合せ: 坂口  
廣東話查詢: Virginia  
**28339021**

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.  
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk  
http://www.hkpost.com.hk

**Great Guide**  
100% Reefer

イタリアからセレクト  
生産者に直接会って納得した品質のワインと  
オリーブオイルのみを扱っております。

香港内のBAR、レストランで  
ご好評いただいております。

www.greatguide.com.hk/wine  
E-mail: hipomt@netvigator.com

個人のお客様でも  
1本から購入可能です



無料  
FREE

## 香港ポスト

2018年  
3月23日

KatoTech

安心の  
日本人対応!

パソコン販売修理



ホームページ制作 翻訳 レンタル WiFi など

info@kato-tech.com.hk

http://www.kato-tech.com.hk

TEL 2368-4673



エグゼクティブシェフのPaddy McDermott氏。故郷グラスゴー、メルボルン、トロントなど美食都市で経験を重ねる。食材のもつフレーバーを最大限引き出し大切に料理する

低温長時間かけた「ロティ  
スリーチキン」はジューシー  
& テンダー (180ドル)シェリーの酸とカカオ豆の  
苦みが調和する滑らかな「レ  
バーパテ」(140ドル)ホワイトチョコレートの軽  
やかなホイップが食後の胃  
を整える (75ドル)

## シェフ、お肉をちょうだい!

香港には、世界中の上質な食材や優秀な料理人たちを集め、新しい食の体験を提供する店を仕掛けるレストランがある。「Pirata」「The Opinist」「Pici」など話題をさらってきたレストランに続き手掛けた新店が「Meats」だ。コンセプトは、香港で初形態となる「Meat Bar (肉のバー)」。ステーキハウスとは大きく異なり、予約不可、サービス料なし、グループで気軽にシェアできる大小サイズのメニューを展開する。

近年の肉ブームを背景に、「もっと日常的

に、お客が好きなように肉料理を楽しんでほしい」と語るのはシェフのMcDermott氏。食材への深い知識とリスペクト、料理人として一流舞台での長い経験をもつ。仕込みからグリルやローストなど多彩な調理法、皿へのサーブまで限りなくデリケートに扱う。

お薦めの特別料理を盛り込んだ「Chef Give Me Meats!」はぜひともトライしたいメニュー。ヴィンテージ調のシックな店内もリラックスできる。

(文・鈴木理絵/写真提供・同店)

## MEATS



所在地: G/F., No.28-30 Staunton Street, Soho, Central  
電話: 2711-1812  
営業時間: 月~木 17:00 ~ 深夜、  
土・日 12:00 ~ 深夜 (閉  
店時間は曜日より異なる)



## 点心

毎年、清  
明節の休暇  
が近付くと  
「一大掃除の  
季節がやっ  
てきた」と思  
う。おおい  
い、年末ど  
ころか旧正  
月はとくに  
過ぎている  
よ! と言わ  
れるだろう  
が、春分を  
過ぎて湿度  
が急上昇す  
るとカビも  
オンシーズン  
に突入する  
ので、この  
時期に徹底  
的に掃除す  
ることにし  
ている。  
のだ。でな  
いと家中の  
ホコリの上  
にうすすら  
と白い菌糸  
が伸びて大  
変なこと  
になる。▼  
普段からさ  
いにしてお  
けば済む事  
なのだが、  
生来が無精  
者で汚れに  
対する「鈍  
感力」も高  
いので、気  
合を入れ  
られない。一  
番面倒くさ  
いのが「エ  
アコン」と  
いう名の冷  
房の掃除。冷  
気じゃない  
ときれいな  
空気だと思  
う。周囲の  
香港人の影  
響で筆者も  
すっかり「冬  
でもエアコ  
ンつけっぱ  
なし人間」と  
化している  
から、日ご  
ろフィルタ  
ーの交換は  
している。汚  
れもたまり  
まわっている  
▼この大掃  
除さえ終わ  
れば、夏は  
もうすぐそ  
ろ。すっきり  
気分を夏本  
番が迎えら  
れるぞ! と喜  
ぶ前に、掃  
除する手は  
せと動かさ  
ねば。(是)

今回の「香港ポスト」は  
4月13日号です。

発行: Mikuni Co., Limited  
(ISSN 2070-5727)  
Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building,  
No.11 Wo Shing St., Shatin, N.T.  
TEL: 2833-9021 FAX: 2572-5315  
E-mail: info@hkpost.com.hk

HAIR SALON  
REBEAUX

日本で300店舗以上を展開する  
HAIR SALON「REBEAUX」  
確かな技術と安心価格であなたの  
スタイリングをお手伝いします

日本人スタイリスト常駐

営業時間外施術スタート!  
早朝・深夜問わず  
カットが可能!  
(完全予約制/受付時間10:00~21:00)  
※西湾河店の小帳のみになります

カットのみ	HK\$380
シャンプー	HK\$50
お子様(小学生未満)	HK\$200
小学生	HK\$250
カラーリング	HK\$690
パーマ	HK\$690
デジタルパーマ	HK\$1,090
ストレートパーマ	HK\$1,090
シャンプー&ブロー	HK\$150
トリートメント	HK\$590
など	

HAIR SALON  
REBEAUX

西湾河店 2399-7898

Shop G037, Lei King Wan, Site D,  
25 Tai On St., Sai Wan Ho  
【MTR西湾河駅A出口徒歩2分】  
10:00~21:00(土・日~20:00)

T & MORRIS VISA+ CONSULTING LTD.  
香港で26年、豊かな経験と安心のサポート

弊社は様々な会社、職種の方の  
ビザ申請と会社設立をサポートいたします



ビザのトラブルや不安はありませんか? 経験と実績の弊社が無料でご相談を承ります

(+852) 2881 6326  
www.tnmorris.com.hk  
t.morris@tnmorris.com.hk  
香港灣仔莊士敦道181号大有大廈1010室



## 光触媒防汚コーティング剤

## サンフラッシュ

光触媒「サンフラッシュ」は、  
太陽や蛍光灯などの光で効果を発揮する  
エコ・コーティング剤です。建物の内・外装  
車輦、家具など様々なところに塗布が可能で  
特に外部に塗布すると雨水が親水化し汚れを  
洗い流していつまでも綺麗な状態を保ちます。



香港のカビ問題も  
根こそぎ解決!

## サンフラッシュ導入3つの効果!

<b>脱臭</b> トイレ・ゴミ 箱・ペットなど ニオイの原因物質を分解	<b>空気浄化</b> 揮発性有機化合物の分解 シックハウス症候対策	<b>抗菌</b> 細菌・ウイルス・カビ対策に
---	--	----------------------------

## Asia Technology Development (HK) Ltd.

(図アミニティシステム)

リフォームのご相談と水回りの緊急事態に! 2311-2831  
E-mailでもご相談ください asia@asia-td.com

Unit607, Remington Centre, 23 Hung To Road, Kung Tong